

Página 5

Joyce Pereira, 50 años de enseñanza:

‘Mi mester por aporta na e enseñansa aki y na e cambio aki’

Diamars 3 di September 2019 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Gobierno ta cumpra tereno na Boca Prins



Página 2

- **Apertura Lens di Mi Wowo**

Página 31

- **Parlamentario Richardson deteni pa soborno**

Página 9

- **Dengue ta ocasiona 117 morto den 2019**

Página 7

Bikker ta anuncia ‘Tratamento Obligatorio Ambulante’



Página 3



Página 16/17

Parada Cultural colorido yen ambiente

Osaka elimina di US Open



Página 18

Parke Nacional Arikok a bira Parke Aruba

Tereno na Boca Prins cumpra pa 1.3 miyon florin



ORANJESTAD – Minister di Infraestructura, Otmar Oduber a informa cu via Gobierno, e fundacion Parke Nacional Arikok (FPNA) a cuminsa cu e proceso di adkiri terenonan priva den e area natural y protegi aki.

Ta asina cu haciendo uzo di 1.3 miyon florin di e fondo cu e mesun fundacion a traha p'e, diabierna ultimo nan a adkiri e tereno di Boca Prins, unda antes tabata opera un restaurant. E mandatario a declara cu e fondo uza ta parti di e reservanan cu nan a crea door di e subsidio cu a duna na e fundacion aki, mas otro entradanan cu nan ta haya for di otro actividadnan.

El a splica cu normalmente e maneho ta cu fondo di subsidio no mag di uza nan pa otro metanan. Sinembargo, mirando cu FPNA ta haya diferente entradanan, a logra e adkision di e tereno aki.

El a elogia cu un fundacion asina por a crea un fondo pa keto bay nan por cuminsa atende cu e adkision di tereno priva ubica den nan area territorial.

Oduber a indica cu e problema di tin tereno priva den parke ta trece cune cu dificilmente nan lo por tin un control mas stricto riba kico mag y kico no mag di haci y cu hopi biaha ta crea conflicto den e maneho.

Tin alrededor di 17 pida tereno situa den parke y cu ta den man priva, pero e diferencia cu esun di Boca Prins ta, cu nan no ta den

actividad. Pero tin dos of tres mas cu ta den actividad y cu e fundacion hunto cu gobierno kier yega mas pronto posibel na un acuerdo cu nan. Encuanto si den e lista di adkision ta aparece e tereno/propiedad conoci como Cas di Commandeur na altura di fontein, e mandatario a prefera di no bay mucho den detaye pa evita speculation na e momento aki. E propiedad aki –cu segun Bon Dia Aruba por a compronde– no ta aparece riba e lista di monumentonan protegi, a wordo adkiri pa un grupo Venezolano cu un fin turistico, pero e proyecto no a sigui.

E mandatario a bisa cu FPNA tin e detayenan rond di e propiedad aki. Aunke e ta un propiedad conoci, na opinion di Oduber, mester por ta den e prioridad pa por yega na un acuerdo cu nan tambe pa adkiri e propiedad aki.

Intencion ta cu unabes cu parke ta adkiri e propiedadnan aki, e lo sigui opera nan, pero cu e reglanan cu ta regarda e conservacion y cuida di e area cu ta cay bou supervision di FPNA. Igualmente, FPNA a bin cu cambionan den nan statuto pa amplia e rol cu e fundacion aki tin, pero tambe su nomber. E no ta Parke Nacional Arikok mas, sino cu el a bira Parke Aruba.

Actualmente nan ta encarga cu e area di Spaans Lagoen, pero tambe nan lo ta encarga cu e control di e 16 areanan natural cu lo wordo protegi den cuadro di e ROP nobo. Tambe FPNA lo ta encarga cu e Parke Marino, cu ta na caminda pa wordo ehecuta.

Apertura di Sustainable Education Symposium (SES)

Aruba no por sigui depende di turismo cu no ta sostenibel

ORANJESTAD – Ayera mainta a tuma luga e apertura di e VIII Sustainable Education Symposium (SES) den man di su coordinador, Ronny Alders na servicio di Biblioteca Nacional Aruba (BNA) y cu sosten y ayudo di departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa).

E apertura aki a conta cu presencia di minister di Enseñansa, Rudy Lampe y parlamentario Ricardo Croes (RED) y invitadonan di e sector di enseñansa y oradornan special, entre nan Nathalia Maduro, Henk van Dort (Hulanda), Ingela Laclé y Gregory Fung-A-Fat. Tambe e artista, William Michael Guerrero di Colombia, kende hunto cu su casa, Ana Rosa Londoño, ta duna un tayer di arte recicla. Pero principalmente nan a conta cu presencia di e studiantenan di Colegio San Nicolas cu a yena full e sala di Biblioteca Nacional Aruba.

Minister Lampe

Den su discurso di apertura, e mandatario Rudy Lampe a pone atencion riba e importancia di e tipo di simposio aki, pero principalmente e tema di 'Hof'i Bario' riba cual nan lo



ta concentra te diabierna.

E mandatario a laga sa cu e tema di 'Hof'i Bario' ta liga na e concepto di 'community garden'. Lampe a conta cu durante un biahe cu el a haci na New York, e por wak espacionan caminda e bisiñanan tabata planta y haya fruta y berdura. Nan tabata probecha espacionan practicamente perdi pa nan planta y produci.

El a bisa cu asunto di medicinanan alternativo tambe ta para den su cart-

era. P'esey den cuadro di e prome SES, nan a dedica na e tema di Remedi di Tera. Segun e mandatario, den e simposio ey nan a trata topico cu tabata taboo den nos comunidad, manera e uzo di cannabis medicinal como remedi di tera.

Igualmente, Parlamentario Ricardo Croes a conta riba su experiencia personal caminda el a crea su propio cunucu den su cura di cas. E tin mas cu 80 mata di fruta y berdura, uzan-

do e awanan recicla y material biodegradabel pa mantene nan. P'esey el a afirma cu 'desaroyo sostenibel ta depende di bo.'

Pero e ta haya cu un desaroyo sostenibel dificilmente por bin sin un educacion sostenibel duna pa hendenan cu tin e conocimiento. P'esey el a elogia e participacion di Santa Rosa y otro participantenan den SES. E ta spera cu tur hende por realisa e importancia di e simposio aki. Dia 4 di september lo tin un anochi di lectura totalmente gratis na Cas di Cultura di 7pm te cu 9:30pm.

El a termina bisando cu Aruba ta depende di turismo, pero turismo no ta sostenibel, y nos no por depende di turismo. Pero si nos por depende di nos mes, considerando cu Aruba tin diferente fuente di energia limpi, manera energia solar, biento y lama cu nos por saca probecho y abastece di nan.

Director di BNA, Astrid Britten, a gradici e participacion y asistencia di e publico den cuadro di e apertura di e simposio aki, muy particularmente di e studiantenan di Colegio San Nicolas.

Minister Bikker a anuncia medidanan nobo pa infraestructura di KIA

ORANJESTAD – Ayera durante un conferencia di prensa cu Minister di Husticia, Andin Bikker a ofrece pa e medionan local, el a splica cu lo sigui cu medidanan extra di siguridad, cu a aplica caba na instituto coreccional di KIA y aumento di castigo pa personanan cu ta yuda un persona scapa di husticia of ta duna un refugio p'e.

Bikker a anuncia cu den ultimo siman nan a pone un ekipo special di DOW, cu a yuda pa aplica e plan di emergencia cu nan ta trahando aworaki, pa loke ta trata e infraestructura na KIA.

Tocante esaki, el a sigura cu nan tabatin un plan pa ehecuto desde basta tempo caba, pero door cu tin un contratista so trahando eyan, e retonan cada siman tabata mas grandi.

P'esey, DOW a presenta dos ekipo cu a traha tur dia y fin di siman pa haci tur e reconstruccion un tiki mas lihe.

Di mesun manera, Bikker a informa cu a instala luz permanente full rond di e compleho cu antes tabata hopi scur. Tambe a staciona e Mobile Command Center y KPA cu sistema adicional di camara sofisticada y asina mes el a bisa cu a pone patrulla adicional di KPA y CEA.

A revisa e estructura di trabou interno pa atende cu e falta di personal y e siman aki Bikker a comenta cu nan lo cuminsa cu un estudio di bewaker pa haya un ekipo nobo pa KIA. Ademas a pidi ayudo di Marina Real pa loke ta trata di pone na disposicion un kilometer di prikkeldraad militar, pa asina dificulta e huida di e personanan den prizon.

Asina mes, Bikker a duna di conoce cu e luna aki nan ta spera di haya proposicionnan pa e sistema di tracking di prizonero, cual ta un sistema cu tur prizonero lo bay haya



un enkelband, pa asina por sa na unda e prizoneronan ta na tur momento, si nan ta haci e intento di huy e enkelband tin un sistema di track via GPS.

Esey ta forma parti di un solucion tecnologico pa cu e retonan cu tin relaciona cu e sucesonan ultimo na KIA, Bikker a sigura.

E modernisacion di ley pa loke ta trata castigo pa personanan cu ta yuda prizoneronan cu ta huy for di prizon, Bikker a splica cu esaki ta pa descurasha e tipo actividad aki; pa motibo cu nan a ripara cu entre e huida di prizonero, pafo tin personanan cu a duna asistencia y esey ta algo contra ley.

Tambe, minister di Husticia a in-

forma cu ta na caminda pa haya un proposicion den e cuadro financiero pa por cuminsa cu e instituto coreccional nobo y e plan di emergencia pa loke ta trata infraestructura existente cu nan a pone 'in place' na e momentonan aki y asina tambe nan kier yega na un instituto nobo cu lo cumpli cu exigencia Europeo, cu personal nobo y exigencianan di aña 2019.

Segun Minister di Husticia Andin Bikker:

Hende cu problema mental of di comportacion lo por haya 'Tratamento Obligatorio Ambulante'

ORANJESTAD – Minister di Husticia, Andin Bikker a anuncia, ayera durante un conferencia di prensa cu un par di luna pasa, nan a tene un simposio di un aña di existencia di e cas di siguridad Veiligheidshuis y el a bisa cu e simposio ey tabata dedica pa personanan cu trastorno.

Bikker a comenta cu den e simposio a presenta diferente sugerencia pa cambio di ley.

Un di nan ta introduci e 'Tratamento Obligatorio Ambulante'. Na Aruba ta existi un grupo di persona cu ora cu nan a comete un crimen, ora cu nan emiti un menasa of nan famia ta yama pa bisa cu e persona no ta bon di su cabes, e ora ey nan ta bin den beeld y na e momento si nan no tin un base strafrechtelijk, no por haci mucho cu nan.

Bikker a splica cu gobierno tin hopi contacto cu institucionan di Boneiro, un di nan

ta Mental Health Caribbean cu ta concentra riba tratamento ambulante; esey kiermen cu nan ta monitor persona den ambiente di hogar y e personanan aki no necesariamente mester ta cera den un instituto psiquiatrico, pero igual tin control riba nan.

Tambe ta existi personanan cu no a comete ningun crimen y nan no a emiti algun menasa, pero e famia sa cu tin algun problema, mester

di un monitor mas di cerca; como tambe personanan cu a bay den mundo di adiccion di droga. E personanan aki, a base di 'Voorwaardelijke machtiging' cu ta e 'Tratamento Obligatorio Ambulante', por pone nan bou di monitor di un psiquiatra of psicologo pa por sigui mas di cerca, cu condicionnan por ehempel, tur siman mester bin cerca e psiquiatra pa wak nan estado.

Bikker a manifesta cu ac-

tualmente e ley no ta duna instrumento pa esaki y nan ta bay mira con por resolve esey. Tambe cu sugerencia di Mental Health Caribbean, cu tambe tabatin un speaker den e conferencia cu nan a organisa luna di mei pasa y ora eyan nan a haya cierto recomendacion riba e concepto di nan, cual ta trahando na Hulanda cu hopi exito y cu lo por trece un impacto hopi grandi y positivo pa e comunidad.

DIP y DOW ta controlando construccion ilegal



ORANJESTAD – Dialuna mainta departamento DIP hunto cu DOW a informa tocante control andando actualmente pa loke ta trata procedura cu lo uza ora ta trata cumplimiento y violacion di regla y construccion ilegal cu ta tumando luga.

Errol Sjak-Shie, Director interino di DIP a comparti tocante e maneho di ROP cu tin na vigor for di juli 2019, a base di maneho di ministerio di gobierno. E vision di maneho ta pa yega na un desaroyo sostenibel y duradero pa Aruba.

Sinembargo, ‘e otro banda di medaya’ pa implementacion di maneho ta cu mester tin control y mira si tur hende ta cumpli cu e reglamento y ley na vigor. Si un persona envolvi no ta cumpli cu regla of ley, no por yega na e vision.

Bou di departamento tin un afdeling cu ta haciendo e trabou di controla si e maneho cu ta regla ta cumpliendo cune. “E departamento di Toezicht, Controle en Handhaving. A base di e control nos ta yega na accion na dado momento cu hende no ta cumpli cu regla.”

Pa e motibo aki, ambos departamento a tuma accion na Pos Chikito, pa construccion ilegal cu ta tumando luga riba tereno di gobierno. Y mas si ta un tereno cu tin aspecto di conservacion y proteccion di medio ambiente y naturalesa.

Pa controla construccion ilegal ta bira mas importante.

E aspecto pa loke ta informacion kico hende mag of no mag di haci, esaki ta informacion di e maneho den ROP. A tene reunion di informacion

riba dje y ta publica na e pagina di DIP cu DOW. Tur hende por tuma nota pa locual ta teritorio di Aruba y con pa yega na e desaroyo duradero, cual ta e meta, y ademas siña tocante ley y reglanan den e maneho.

Otro aspecto di informacion, ta trata hende cu tin tereno di gobierno ta pasa esaki sea pa medio di contract di huur, agricultura, cria di bestianan, e contracto cu tin para. Sea pa esunnan cu ta haya un erfpacht pa construccion di cas, negoshi of proyecto cu a pasa nan acto na notario hunto cu contract firma pa gobierno. Ta stipula kico ta e regla ta pa e persona cu ta envolvi cu tin su tereno regla.

Banda di esey tin tereno cu no ta wordo otorga. E tereno tin un funcion publico den cuadro di maneho stipula den ROP.

E zona di costa nort, Parke Nacional Arikok, zona di mangrove y zona cu ta proteha caminda naturalesa ta conserva y mas informacion a duna den pasado. Area cu tin cu respecta sin haci construccion of traspasa sin permiso. “Esey ta informacion cu mayoria di hende mester sa, cu no

por haci construccion ilegal”, Sjak-Shie a expresa.

DOW tin ley di construccion, anto tur hende mester ta na altura cu permiso di DOW pa construi ‘sin permiso, no por’. Hende cu ta haciendo ilegal consciente of inconsciente, pasobra nan sa cu mester permiso di construccion, nan mester sa si e tereno tin otro destinacion, di otro hende ‘no por djis bay ariba y cuminsa construi’. Ni si e tereno ta pega cu otro.

E ley di ROP ta prome cu 2009, unda cu maneho stipula den conservacion area natural den costa nort, Spaans Lagoen, Pos Chikito den area cu ta protegi cu mester pone atencion riba dje.

Sinembargo Sjak-Shie a bisa cu tin mas construccion ilegal ta tumando luga. Construccion cu ta viola regla den tur ramo. E maneho ROP ta stipula kico ta e destinacion di tereno of area cu den tur aspecto mester cumpli den parti di control. “Nos ta pone enfasis den parti control completo, pa hende cumpli cu regla di maneho, pa yega na desaroyo duradero pa isla.”

Marlon Croes, director di DOW a bisa cu e maneho y vision di ministerio pa uzo di teritorio, DOW y DIP ta colaborando hunto pa ataca e problema di construccion ilegal. Tambe e problema di construccion riba un tereno cu tabata destina pa otro uzo.

Tambe ta controla. Un ehempel cu Croes a menciona ta si ta un construccion di cas, y persona dun’e uzo comercial sin permiso necesario, esta tereno di gobierno ta wordo uza ilegalmente.

Actualmente ambos departamento trahando riba e pier di Pos Chikito ta investigando pa otro construccion ilegal. Croes a bisa cu control lo sigui pa e proximo siman. “Nos lo avisa e doño di tereno. DOW lo duna sosten na DIP pa control cu mester haci.”

Pa hende cu no cumpli regla, lo bay conoce accion segun e maneho di forsa di DIP hunto cu DOW pa loke ta e ley y lo ta mas estricto. “Na e pier di Pos Chikito, mangrove a wordo corta y uza tereno di gobierno. Awa cu ta destina pa e parke marino. Tur construccion ta contra e reglanan aki.”



Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo

Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion

Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital

Cristian Soto Garcia

Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion

Luis Villegas
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Verbum Works

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

Joyce Pereira, 50 aña den enseñansa

‘Mi mester por aporta na e enseñansa aki y na e cambio aki’

ORANJESTAD – Aña escolar a caba di habri y dos linguista a recorda cu 15 di augustus, pero 50 aña pasa, nan a cuminsa traha como docente na Colegio Arubano; nan ta Joyce Pereira y Ramon Todd Dandaré.

E trayectoria profesional di nan dos ta hopi liga cu e desaroyo di nos idioma Papiamentu den enseñansa, y muy specialmente cu introduccion di Papiamentu como lenga di instruccion den nos sistema di enseñansa. Pero esaki no ta puro casualidad. Bon Dia Aruba ta publica e prome articulo di un serie di dos, inicialmente dedica na e Doctor di Papiamentu den Enseñansa, Joyce Pereira, tocante e hubileo aki.

Inicio

Como un hobencita di 17 pa 18 aña, el a cuminsa su estudio como docente di scol basico na Aruba. For di e tempo aya, na momento cu e tabata core stage na e scolnan, e por a mira e problema cu dunando les na Hulandes no tabata beneficoso pa nos muchanan. E ta cualifica esaki como un ‘experiencia horibel’, pasobra e tabata prepara su lesnan cu masha energia y idealismo, ‘pero ora cu bo drenta klas y bo mester duna les, e muchanan tabata manera perdi’. E ta corda cu e muchanan cu wowo grandi habri ta mira bo, ya cu e muchanan no ta comprende bo. Anto cu man y cu pia, e mester a splica un ke otro. El a trece e anecdota aki cu un sonrisa, loke antes tabata un frustracion como docente p’e.

Tabata tempo cu Papiamentu tabata strictamente prohibi, y como docente bo no por a uza nada di Papiamentu, sino cu bo mester a duna henter bo les na Hulandes. Ya caba e preocupacion tabata latente cerca Pereira y un grupo chikito di su compañeronan di docencia na Aruba, caminda den un forma critico nan tabata puntra e docente di pedagogia y didactica: “Dicon e sistema ta asina?” “Mi no por splica boso... Haci loke e buki ta bisa... Anto siña di bo mentor di klas...” E tipo di contestanan aki no tabata uno satisfactorio pa e grupo di hoben masha inkieto y dicitido aki.

Pereira ta corda cu el a cuminsa traha na Aruba, ora cu el a caba su di dos estudio. Su prome estudio tabata pa maeststro di scol basico, y ora cu el



a caba cu esey, tempo e tabata un hobencita di 20 aña, el a bay studia na Hulanda, unda el a cuminsa traha como maestra den scol basico y pareu el a cuminsa cu su estudio di Hulandes MO-A (comparable cu Bachelor Hulandes awendia).

Unabes cu el a finalisa su estudio como maestra di scol basico, e por a deduci cu tabata existi un problema cu e lenga Hulandes, y el a dicidi di studia e idioma aki pa bira docente di dje. Pero tabata Hulandes como idioma materno, ya cu Hulandes como lenga stranhero tabata un concepto desconoci e tempo ey, y Hulandes como di dos idioma mucho mas desconoci ainda.

Na aña 1969, net 50 aña pasa, unabes cu el a bin cla cu su di dos estudio, Pereira tabatin 23 aña, ora cu el a solicita trabou na Colegio Arubano, unda el a cera conoci cu Ramon Todd Dandaré, kende tambe a haci su estreno como docente den e instituto aki. Den un comunidad masha parokial e tempo aya, ainda e ideanan di cambio den enseñansa tabata den bruki, y esun di bin cu cambio tocante idioma di instruccion tabata impensabel. Pereira a haya tur klas, for di e prome klas te cu klas di examen, pa duna les na Colegio como docente di Hulandes. Como docente jong tabatin klas cu semper tabata hala su

atencion. Den e prome periodo cu el a cuminsa duna les na Colegio, e por corda algun di su studentenan, entre otro Amy Lasten, Mirto Laclé, Stanley Heinze, Frans Laclé, Lydia Emerencia y Stan Kuiperi.

Otro alumno cu Pereira tabatin den e prome periodo cu el a traha na Colegio ta Dr. Ike Posner, e ta corda cu un sonrisa riba su cara. Un dia Pereira tabatin un cita medico cu e ex-alumno aki, y ora cu el a compronde cu e samnacion tabata uno riguroso y completo, el a pidi e asistent pa kita su number y el a bandona e consultorio na careda. 50 aña despues, cu nostalgia Pereira ta reconoce cu tabata duro p’e, ora cu, despues di dos aña di duna les na Colegio, e mester a despedi di su studentenan pa bay Hulanda pa sigui cu su estudio.

Papiamentu y enseñansa

Durante su prome periodo di dos aña trahando na Colegio e por a experiencia mas profundamente e problema di e muchanan cu no por a compronde hopi cos na Hulandes. Nan tabata estudiante elite y supuestamente esunnan mas sabi di Aruba, pero nan no tabata compronde nan textonan manera debe ser, y sin comprension di texto bo no por siña.

Na 1971 pa di dos biaha Pereira a dicidi di bay Hu-

landa pa sigui su estudio di MO-B Hulandes y alabes el a sigui e parti di doctoraal tambe. Mirando cu e tabatin un oferta laboral caba pa bay traha na APA (awor IPA) unabes cu e bin Aruba bek, el a dicidi di prepara su mes mas riba Papiamentu, y na Universidad di Amsterdam el a scoge Papiamentu como bijvak (awor minor) cerca meeneer Raul Römer, y banda di esey el a haci linguistica aplica entre aña 1971 y 1976. E tin grato recuerdo di e academico Antiano aki, ya cu cerca dje el a siña investiga nos lenga Papiamentu, y profundisa mas den dje haciendo diferente investigacion.

E temporada ey Pereira a cualifica como uno ‘hopi bon’, ya cu a sali diferente estudio, un di nan e buki ‘Cables Duro?’ di A.C. (Nelly) Prins-Winkel na 1973. E tabata un buki revolucionario e tempo aya, den cual Prins-Winkel a investiga con nos muchanan ta siña, y e sistema cu nan ta siña den un idioma stranhero, cu no ta nan idioma, y cu ta stroba nan den nan desaroyo normal di siñamento.

Pero tabatin un otro buki cu a pone nos hendenan reflexiona tocante con un pueblo colonisa ta siña rechasa y menosprecia su mes, entre otro su propio idioma y cultura. E ta referi na e buki ‘From objective to subjective social barriers’ di A.F. Paula, publica na 1968.

Na aña 1976, unabes cu Pereira a bin Aruba bek, e panorama tabata otro. Manera tabata planea, el a cuminsa traha na APA y tambe na Antilliaanse Lerarenopleiding. Pero e ta haya cu su experiencia na APA tabata sumamente interesante y inolvidabel, pasobra el a haya un chens pa cuminsa duna les di Papiamentu. Eynan e por a desaroya e curiculo di Papiamentu a base di e bukinan den ortografia etimologico di Papiamentu di Aruba. Pa 1980 Antilliaanse Lerarenopleiding no a continua y Pereira a dicidi bay traha na Colegio bek te aña 1993, ora cu APA a bira IPA y e docente aki a bay traha full-time na e instituto aki. Durante su di dos etapa na Colegio, el a duna les na varios generacion di estudiante, entre nan nos Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister di Husticia, Andin Bikker.

Continuacion riba pag. 11

Brazil: Bolsonaro kier discuti candela na Nacionnan Uni

RIO DE JANEIRO (AP) — Presidente di Brazil, Jair Bolsonaro a bisa ayera cu e kier papia tocante e candela na Amazon cu a hala atencion mundial durante e proximo Asamblea General di ONU e luna aki, mientras e asunto ta parce di afecta su sosten na cas.

Bolsonaro a bisa reporteronan na Brasilia cu e kier papia ‘cu patriotismo’ tocante Amazon, un region cu e ta bisa administracionnan anterior a ignora. “Mi no lo acepta limosna di niun pais di mundo bou pretexto di preserva Amazon ora esaki ta dividi den tereno y bendi”, e Presidente derechista a bisa.

Secretario General di ONU, Antonio Guterres a sugerir siman pasa pa tene un re-



union pa trata e candelan cu a consumi parti di selva Brasileño.

Amazon Brasileño a mira 30.091 candela den augustus, e cantidad mas halto pa e luna

desde 2010, segun e Instituto Nacional di Investigacion Espacial di Brazil. E cifra a lanta critica internacional tocante e maneho di e gobierno pa cu asuntonan di medio ambien-

te y su agenda pro-negoshi, y ta parce di ta afectando popularidad di Bolsonaro na cas.

Instituto di encuesta, Datafolha a reporta ayera cu 38

porciento di Brasileño ta desapropa e accionnan di gobierno – e pio desde cu a yega na poder dia 1 di januari – y cu apenas 29% di e poblacion ta duna sosten. Datafolha a entrevista 2,878 persona entre dia 29-30 di augustus ultimo y cu un margen di eror di 2 punto porcentual.

Ministernan di Medio Ambiente, Agricultura y Defensa a participa den un trip ayera na Belem, den e estado Amazonico di Para, pa discuti e candela cu ta continua den e area. Den un declaracion, grupo di derechonan humano Amnesty International a bisa cu autoridadnan mester investiga y enhuicia e responsabelnan pa e candela ilegal, ‘de lo contrario inevitablemente nos lo mira nan bira pio a traves di e resto di e tempo di Presidente Bolsonaro den su cargo’.

Colombia: Jesús Santrich ta anuncia alianza cu guerrilla ELN

BOGOTA (Infobae) – Den un video nobo di e grupo arma FARC cu a ser conoci diadomingo pasa na Colombia, Seuxis Paucias Hernández, alias Jesús Santrich a aparece ta duna un mensahe di seis minuut den e cual, cu un fusil na su brasa aunke e tin e condicion di ciego, a afirma cu e salda unico pa e confrontacion arma cu ta persisti na Colombia ta un negociacion nobo cu lo inclui tur e grupo insurgente, referiendo na ELN y cu ta deriva pa un Asamblea Nacional Constituyente cu lo proclama un Constitucion nobo.



El a exige pa ‘habri un recomposicion como resultado di un dialogo politico y di institucionalizacion di e cambio cu a resulta di un

proceso constituyente habri, of lo conquista e cambionan ey mediante e explosion di e inconformidad den rebelion’. E pedido di Constituyente

nobo aki no ta nobo, al contrario, ta un luga cu e FARC a defende den e mesa di dialogo na La Habana, hunto cu e necesidad di instaura un

‘gobierno di transicion’ durante e prome fase di implementacion di e Acuerdo. Di dos punto cu el a referi den e video, el a agrega cu pa logra alcanza un ‘paz definitivo, stabiel y duradero’ lo mester convoca tur grupo arma, haciendo referencia pa ELN, riba e cual Iván Márquez a bisa cu lo establece ‘di biaha’ un aliansa pa e etapa nobo di lucha arma aki.

“ Estado lo conoce un modalidad nobo operativo cu lo responde na e ofensiva, pasobra nos decision ta pa no sigui mata entre nos mesun ruman di clase, pa cu un oligarkia descara lo continua manipulando nos destino”, Santrich a adverti.

Guatemala: Ex Prome Dama aresta pa acusacion di corrupcion

CIUDAD DE GUATEMALA (Infobae/Ecuavisa) – E ex-candidato presidencial y ex-Prome Dama di Guatemala, Sandra Torres a ser aresta ayera pa via di tin vinculo cu un caso di corrupcion den su partido na 2015, Fiscalia a informa.

A detene Torres, di 63 aña, na su residencia den un exclusivo sector cerca di oost di Ciudad di Guatemala, segun Julia Barrera, Vocero di Ministerio Publico a declara. E acusado lo bay na e Torre di Tribunal, na e centro civico di e capital. E lider di Unidad Nacional di Speransa (UNE) tabata e prome dama entre 2008 y

2011, durante e presidencia di Álvaro Colom. El a busca reemplaza su casa, pero e no por pa motibo cu e prohibicion di reeleccion consecutivo ta inclui e famia di e mandatario. Despues el a divorcia, pero esey tampoco a sirbi y no a convence e autoridadnan electoral.

Na su intento ultimo pa yega e presidencia, dia 11 di augustus pasa el a perde den e di dos buelta electoral contra Alejandro Giammattei di partido Vamos, pa 58 contra 42% di e votonan.

Husticia ta acusa Torres pa financiamiento electoral illicito na 2015: Falta di constancia di origen di e cantidad ekiva-



lente pa 3.6 milyon dollar, pa lo cual Ministerio Publico a anuncia cu lo pidi e cancelacion di e partido UNE despues di e di dos buelta

electoral. E comision y MP a pidi pa retira e inmunidad pa Torres como candidata pa husg’e, pero e Corte Supremo di

Husticia e nenga. Despues e Corte di Constitucionalidad, e instancia legal mas halto di e pais, a laga e caso cera cu un resolucion provisional.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

* Afl. **370.000,-**

* Afl. 270.000,- + Afl. 100.000,-
sorteo ta awe nochí extra

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.



Honduras: Dengue ta ocasiona 117 morto durante 2019

TEGUCIGALPA (telesur.tv.net) – Honduras a registra 66% di caso di Dengue den e region Centro Americano, segun autoridadnan sanitario. Secretaria di Salud di Honduras a informa cu e cantidad di morto pa Dengue hemoragico na e pais a aumenta na 117 durante 2019.



E dependencia a indica cu den ultimo siman a fayece 11 persona como consecuencia di

Dengue hemoragico, mientras cu ta existi 50 fayecido mas cu ta den prueba di anali-

sis di laboratorio pa confirma causa di morto.

E sub Director di e Comision

Permanente di Contingencia (Copeco), Julio Quiñonez, a splica cu e mortonan recien tabata confirma pa examen di laboratorio. “Nos ta sigui traha y haci un esfuerzo enorme pa baha e incidencia, nos tin cuater siman consecutivo cu e casonan di Dengue ta baha, pero cu lastima ta confirma 117 morto”, Quiñonez a bisa periodistanan. Honduras ta registra e aña aki e pio epidemia di e malesa, debi cu durante 2019, alrededor di 66 mil persona a

bira malo pa e virus, cual ta transmiti pa e sangura Aedes Aegypti. Segun datonan di Secretaria di Salud, na e pais ta concentra alrededor di 66% di e casonan di Dengue den e region Centro Americano. Dengue ta presenta sintomanan manera keintura, dolor di cabes, sacamento y erupcion riba cuero. Den su variante mas grave ta causa sangramento y por ocasiona morto.

Mexico: Usuarionan ta anticipa legalisacion di marihuana



MEXICO CITY (AP) — Corte Supremo Mexicano na augustus a duna orden na Ministerio di Salud pa publica guianan pa uzo di cannabis medicinal dentro di 180 dia.

October aña pasa, e corte tambe a duna veredicto cu e prohibicion di uzo personal, posesion y cultivo personal di cannabis ta inconstitucional, pasobra e ta viola ‘e derecho fundamental na desaroyo liber di personalidad’. Na Mexico, veredictonan asina no ta extende automaticamente na tur hende, maske nan ta pusha congreso pa cambia ley.

Y awo, defensoran di cannabis tin speranza cu legisladonan Mexicano lo descriminalisa marihuana prome cu fin di 2019.

Usuarionan ta campañando pa mas di un decada ma descriminalisa consumo di

marihuana y su derivadonan. Gobierno algun biaha ta pone obstaculonan nan dilanti, pero e dinamica ey ta spera di cambia bou presidente Andres Manuel Lopez Obrador, kende a asumi su cargo dia 1 di december ultimo. Su Minister di Interior a pidi pa descriminalisacion y regulacion di droga illicito pa asina kita poder for di e cartelnan y stop di castiga usuarionan.

Ex-Presidente Mexicano, Lazaro Cardenas a descriminalisa uzo di marihuana y opioide na 1940, pero rapidamente a reverti e decision bou presion di Merca. Caponan manera Joaquin ‘El Chapo’ Guzman a bira rico cu contrabando di marihuana na Merca den decadanan recien, maske e ganashi di marihuana di e cartel a cuminsa baha mientras varios estado Mericano a legalisa esaki.

E grupo civico Mexico SOS ta bisa cu Mexico ta di dos

productor mas grandi di cannabis den mundo, cu e planta cultiva riba 16,500 hectarnan. Clima di Mexico y labor barata ta permiti cultivo henter aña.

Senador Cora Cecilia Pinedo Alonso ta bisa cu e mercado Mexicano pa cannabis de-

scribinalisa of legalisa por tin babor di \$12 biyon pa 2029 – como mita di e actual mercado Canades.

Entrepreneurnan ta preparando pa e cambio. Un encuesta na 2018 di e Centro ma Estudionan Social y Opinion Publico di Mexico

a bisa cu mita di Mexicanonan tabata opone legalisacion di marihuana, y 7 di cada 10 ta desapropa di su uzo recreacional. Sinembargo, ora a puntra especificamente tocante uzo legal pa propositonan medico, casi 90% a bisa cu esey ta aceptabel.

INTERUPCION DI CORIENTE

DIAHUEBS 5 DI SEPTEMBER, 2019

En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi den vecindario di:

FOR DI 8:00 AM PA 12:00 PM

- Siribana un parti
- Sjabururi un parti
- Santa Cruz un parti
- Kadushi Largo
- Seroe Compa un parti
- Angochi
- Sombre un parti
- Coba Lodo un parti
- Sabanilla Abao un parti
- Mon Pos un parti
- Santa Lucia un parti
- Daimari

FOR DI 8:00 AM PA 4:00 PM

- Shabururi un parti
- Cashero un parti
- Zumbo
- Ayo un parti
- Matividiri
- Santa Cruz un parti
- Siribana un parti
- Sero Pita un parti
- Emmaschool na Ayo
- Santa Lucia un parti

Elmar ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion aki por causa.

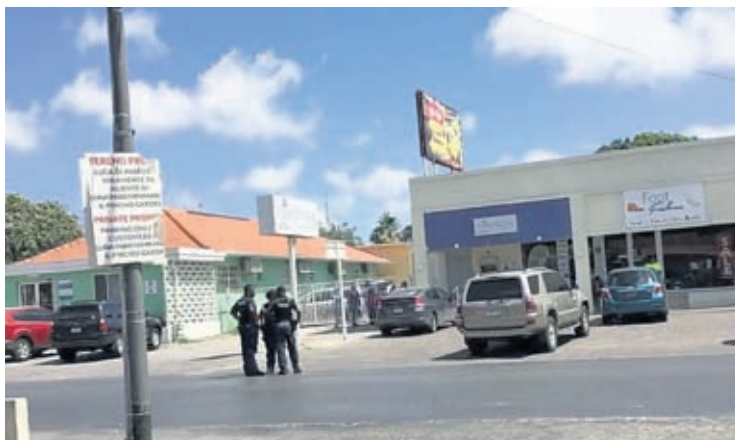


ELMAR
Redefining Energy

Danki pa e comprension

523 7100 | customerservice@elmar.aw

A asesina homber na Caracasbaaiweg



WILLEMSTAD - Polisnan a bay cu urgencia pa e area di Caracasbaaiweg na altura di un negoshi cu ta bende pan mainta.

Vocero di Polis Imro Zwerwer el a declara cu ta awor e investigacion a cuminsa y p'esey no por bisa mucho cos. E Vocero Policial ta splica cu desconocinan a los hopi tiro riba un persona den un auto blanco, e persona aki no ta e chauffeur di e auto.

Polis ta indica cu e persona cu a ricibi e impactonan di bala tabata sinta na banda den e auto. Autoridadnan ta haciendo investigacion.



Habitante a muri den candela residencial na Groot Kwartier



WILLEMSTAD – Diasabra un cas a pega candela na Montezumaweg situa na e distrito di Groot Kwartier a kima por completo.

Un habitante di e cas un homber di 73 aña di edad no a logra sali di e cas durante di e candela. Como resultado e homber a muri di esaki. E bisiñanan a logra saca un señora cu tambe ta biba den e cas. Departamento di Bombero ta investigando e causa di e incendio aki.

Un persona deteni den caso di candela na Ontvanger

WILLEMSTAD – Diasabra durante oranan di mainta Team di Aresto di cuerpo policial aresta un homber R.R.M di 31 aña di edad naci na Venezuela bou sospecho di participa den e incendio provoca na oficina di Ontvanger situa na Regentesselaan nuebe dia pasa.

Tabata den oranan di marduga di diahuebs 22 di augustus ultimo, cu a surgi un candela na e edificio di ontvanger. Investigacionnan den e caso, a bin duna como resultado cu tabata un candela intencional. Relaciona cu esaki, incluso a pidi buskeda di un vehiculo, cu a keda señala riba grabacionnan, cual a yega na e edificio cu algun persona aden, net algo prome cu e candela tuma luga.

Mientras tanto ya a logra confisca e vehiculo aki, unda a continua cu e investigacion, pa asina por yega na esunnan cu a haci nan mes culpabel na



e incendio aki.

Detencion di e sospechoso a tuma luga na un bar, situa

den area di Rio Canario. Na momento di su detencion, e sospechoso tabata den compania di un homber mas,

kende tambe a keda detene, na e momento nan ey. Sinembargo tabata despues cu a presenta e ultimo aki, dilanti di

un Fiscal Auxiliar, y el a keda laga den libertad. Despues di detencion di R.R.M., personal di Team di Aresto, hunto cu e team di investigacion den e caso specifico aki, den compania di Fiscal di Ministerio Publico, mesora a move pa e bario di San Souci, unda a tene un entrada hudicial, na cas di e sospechoso.

Durante di e investigacionnan den e vivienda, a logra pa confisca articulonnan cu ta di importancia pa e investigacion.

E sospechoso R.R.M., a keda presenta dilanti un Fiscal Auxiliar, kende a ordena su encarcelamento, pendiente di mas investigacion den e caso aki, pa asina trata na resolve un ke otro. Pues e investigacion den e caso aki ta continua, unda despues di a confisca un vehiculo, awor a logra pa haci e prome detencion, unda cu no ta exclui e posibilidad, cu mas detencion, lo bay tuma luga.

Corsou ta haya un Hard Rock Hotel

WILLEMSTAD - Locual cu ta muera un tereno enorme cant'i lama, pronto lo keda comberti den un area turistico cu yegada di Hard Rock Hotel. Manera ta conoci na entrada di Penstraat bo tin loke un tempo tabata ser yama Joshi. Eyden nan tabatin hopi cas habita pa esunnan di mas pover na Corsou. Ta spera cu pa november dje

aña aki mes lo cuminsa dal e prome stapnan pa locual ta trata construccion di Hard Rock Hotel.

Hard Rock Hotel lo consisti di 300 camber. Ta asina cu Hard Rock Hotel ta atrae un tipo specifico di turista y cu pa locual ta trata e playa cu esaki lo ta accesibel na e pueblo di Corsou. Den caso di CTB, ta asina

cu ta cu hopi entusiasmo nan ta wardando riba yegada dje cadena aki di hotel.

Bentaha dje hotel aki ta cu e ta ubica den prome districto y ta facil pa e turistanan yega centro di ciudad. Jeroem Kibbelaar, di e grupo di inversionista, ta hopi convenci cu Hard Rock Hotel lo ta un boost pa nos turismo y automaticamente pa economia di Corsou.



Parlamentario Richardson deteni na Sint Maarten



PHILIPSBURG - Autoridadnan di Team Bestrijding Ondernijning (TBO) a detene Parlamentario Richardson ayera na St. Maarten. Ministerio Publico no ta indica e nomber completo, pero ta conoci cu ta trata di e Parlamentario Frans Richardson kende ta lider di United St. Maarten Peoples Party (USP).

Autoridad a detene Frans ayera y ta akus'e di soborno, tambe cu e ta haci mal uzo di su funcion pa saca beneficio, asina Roderick Gouverneur di Ministerio Publico a confirma. Den pasado tambe a yega di detene Frans pa otro caso caminda tambe e tabata envolvi cu mesun tipo di delitonan. Den e tempo ey tabata trata e corrupcion rond di haf di St. Maarten den cua Frans a keda 10 cera acusa di fraude y corrupcion. Anteriormente tabatin otro investigacion riba cumplimiento di voto cu tambe a menciona posibel participacion di Frans.

E team TBO cu ta specialisa pa actua contra casonan di corrupcion y criminalidad den ambito financiero economico. E team ta investiga casonan relaciona cu labamento di placa, falsificacion y fraude.

**EMBRACE
THE UNKNOWN.**

PRE-ORDER THE ALL-NEW BMW X1.

FROM **90,500** FLORIN

Give in to the feeling.

All the impressive performance you'd expect from a BMW, and so much more. The BMW X1 offers more than high marks – this is performance you can feel.

Model shown is for illustration purpose only. Price includes taxes and may vary according to trim level selected.

Ultimate Automobiles N.V.

Sabana Blanco 35

Oranjestad, Aruba

Tel. +297 583-9800

info@ultimatearuba.com

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

TA BENDE

Commercial property in Bar-
cadera, build-up 424 m2, land
2400 m2 for \$337.000
Tel. 593 6318

TA HUUR

Apt. na Tanki Leendert pa 2per-
sona Afl.700/luna y Afl.700 dep.
utilities apart pa drenta 1 Sept.
Tel: 567288

SERVICIO PUBLICO

ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

FOR RENT

Timeshare La Cabana
to rent studio
24 oct. to 29 oct. 2019
Tel.641 6184 /583 8132

SERVICIO PUBLICO

ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

For Sale / For Rent

trailer 2 habitaciones y 1 baño
en Santa Cruz para mas
información yama
Tel. 5927934

TA HUUR

Cas grandi na Playa di 3
camber, sala, cushina, baño
Fls.2000 p/l + deposito
Tel. 594 8842

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO

Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO

Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

SERVICIO PUBLICO

Sra. ta busca trabou den cuido
di mucha y anciano y tambe
limpieza di cas of oficina
Tel. 749 6870

SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO

Handyman
pa tur trabou di verfmento,
plumbing tuberia, chapi, limpieza
di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

SERVICIO PUBLICO

Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit
veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

Te Huur en of Te Koop

Woonhuis plus Omheining
2slaapkamer, 1badkamer
keuken/woonkamer
voor/achterporch Babijn
1650 florin P/M plus borg
Tel. 7417262

TA HUUR

Per aug groot appartement
1of 2 personen slaapkamer
met airco inverter
ongemeubileerd 1000,- p/m
gemueubileerd 1200,- p/m
excl. elektra & gas
Tel. 747 2298

SERVICIO PUBLICO

Christina God Gifted Spiritualist
I specialize in love marriage
I will reunite the separated
I remove all evil negative
energy
I succeed where others have
failed fast immediate results
1-561-557-9540

SERVICIO PUBLICO

ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

GRATIS

Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frididaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

FOR RENT / TA HUUR

1 Apartment full muebla
cu airco incluye gas, awa, elect.
Por drenta awe mes, ta keda
highway Sta. Cruz
Contact Cel. 741 8637
of 899 0746

TA HUUR

Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA HUUR

un cas
3 kamber/2 banjo, exclusivo,
Afl. 2.750,- p luna, Monte
Verde Residence, jama
Tel.592 9966

TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO

Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO

Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

TA BENDE

un cas na Caya Solo/ Tarabana
Residence di 3 camber y 2
baño, pa Fls.350.000 yama na
Tel. 593 6318

TA BUSCA

Señora ta busca trabou
domestico (limpieza di cas)di
dialuna pa diabierna
Tel.746 5697

TA BENDE

Isuzu Trooper 1990
Afl.1500

Mitsubishi Montero 1999
Afl.3000

Cel. 597 7815

TA HUUR

1 Studio apt. muebla (airco
separa) pa Fls.850 serka di
highway di Santa Cruz.
Hende serio so !
Tel.741 8637 / 699 0746

TA BENDE

off huur un trailer de 2 camber
1 baño sala y cocina pa mas
información yama
Tel.5927934

TA HUUR

camber pa 1 persona, muebla
pa Fls.475 pa luna, por drenta
mesora. Hende serio so !
Tel.741 8637 / 699 0746

SERVICIO PUBLICO

recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

TA HUUR

un apartment di 1 kamber,
exclusivo, pa 1 persona, Afl.
750,- mas 1 luna di deposit.
Reamuurstraat, Companashi
Tel.5929966

TA HUUR

Apartment full muebla 2 camber,
sala-comedor y cushina. Area di
Baby Beach. Pa mas info.
Tel. 569 8007

TA HUUR

Studio Apart. pa 1 persona
inclui utl. exclui electr. na
San Nicolas 650 p/l + dest/
Disponibile 1 juni
Tel : 584 1008 / 563 9483 /
594 2502

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon

Number completo:

Adres di entrega:

Adres di cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com

Joyce Pereira, 50 aña den enseñansa

‘Mi mester por aporta na e enseñansa aki y na e cambio aki’

Continuacion di Pag. 5

Sindicalismo y cambio den enseñansa

Igualmente, pa e epoca ey tabatin un grupo di docente cu tabata masha critico riba nos sistema di enseñansa, y nan tabata hinca den sindicalismo. Tabata un ambiente mundial, caminda e pueblonan colonisa a cuminsa lanta for di soño, y Aruba no tabata un excepcion. Ta asina cu e sistema di enseñansa a cuminsa cambia na Aruba, pero na scol, unda nan tabata traha na Colegio Arubano, no tabatin mucho cambio, mas bien resistencia

contra cambio.

Haciendo un retrospectiva di su trabou como docente, Pereira ta recorda cu tur e añanan ey na Colegio, na APA, na IPA, y trahando cu su coleganan, entre otro Todd Dandaré y Pedro Velasquez, kendenan e ta considera como su miho amigonan, nan a yud’e tambe den su formacion. E ta haya cu na IPA, Papiamento a haya un lugá importante como materia.

Den practica, na IPA nan no tabata mira e materia Papiamento como un inicio pa introduci Papiamento como lenga di instruccion den enseñansa, sino su meta tabata pa por a yuda e

muchanan y e mayornan. Pero, IPA a bira e plataforma ideal pa transforma den un Academia di Papiamento exitoso. Awendia Universidad di Corsou tin un Master di Idioma cu ta inclui Papiamento, y nan a crea un aliansa cu IPA. Na Aruba nan por tin e filial di e Alma Mater aki haciendo uzo di tecnologia moderno. Asina, tin diferente docente na Aruba cu a haya nan Master, te awor shete, y algun mas cu ta cabando e estudio di Master di Papiamento.

A base di su experiencia di hopi aña na APA y IPA, Pereira ta haya cu e generacion nobo di docente no mes-

ter keda keto y nan mester bin cu nan ideanan dilanti. Ya cu nan ta trahando den un situacion cu ta ‘horibel’, y nan ta hopi frustra, ya cu nan mester haci hopi cos pa duna les den un idioma cu no ta nan idioma, ni tampoco ta e idioma di e muchanan.

“Nan mester bin dilanti y laga pueblo sa cu e cos aki no por sigui mas”, el a declara.

Recordando tempo pasado y bolbiendo bek den presente, Joyce Pereira, e Docente, e Linguista, e Papiamentista, ta sinti cu te ainda ‘mi mester por aporta na e enseñansa aki y na e cambio aki’.

Robert Arends:

Democracia ta existi separacion entre Gobierno y Parlamento

ORANJESTAD – E encuesta cu Banco Central a tene tocante e percepcion di pueblo riba corrupcion ta indica, sin duda algun, cu pueblo ta haya cu mester bin cu un eleccion tambe pa Gobierno separa/ apart/ banda di e eleccion pa Parlamento.

Den e pais chikito, Aruba, a keda demostra cu den practica no tin separacion di poder manera democracia ta existi, ora no por eligi un Gobierno separa/ apart/ banda di eligi un Parlamento.

Tanten cu no bin cu un eleccion pa Gobierno separa/ apart/ banda di un eleccion pa Parlamento, por bin cu un fase transitorio basa riba lo siguiente.

Segun informacion tin un ley di ‘screening’, caminda ta pone exigencianan pa un persona por wordo nombra como Minister den un Gobierno. Cu un cambio chikito den e ley di screening aki of den cualkier ley mas adecuado, por stipula cu un candidato riba lista di e ultimo eleccion di Parlamento NO por bira Minister, e no ta ministeriabel. Automaticamente ta elimina e ora e engaño/ mentira cu pueblo ta confronta aworaki ora vota pa un persona bira Parlamentario y resulta despues cu e persona ey a bira Minister (contra gusto di pueblo).

Partidonan politico mester tin candidatonan pa Parlamentario y otro candidatonan pa Minister, loke ta resulta den mas participacion



den politica. Tur candidato por y mester campaña pa mas claridad, menos corrupcion scondi, pa votadonan sa adelanta ken ta bay Parlamento y ken lo bira Minister. Nada di cumplimiento di puesto despues di eleccion. Pueblo asina por eligi su berdadero representante den Parlamento a base di cantidad di votonan personal. E

partidonan politico ta keda cu e poder pa punta nan Ministernan los di cantidad di votonan personal y cu mas atencion pa capacidad.

Un Parlamentario asina ta haya su forsa/ poder directo di pueblo y no lo depende di un of otro Minister y por controla Gobierno miho como representante berdadero

di pueblo y no como ‘muchacha manda’ di un Minister.

E poder ta bay di Minister (situacion actual) pa Parlamentario (situacion nobo) y asina cuadra mas cu ‘Parlementaire Democratie / Democracia Parlamentario’.

Naturalmente den e situacion nobo e beneficiar

(salario, pensioen etc etc) di Parlamentario lo mester ta mas miho cu di un Minister. Den boca di politiconan, no ta Parlamento ta e organo mas halto/importante di Aruba?

Wel, stop di gaña y manipula, laga pueblo duna Parlamento su poder pasobra Aruba ta di pueblo y pueblo ta nos tur.

BCI: Mangelnan di Savaneta ta yena cu sushi

SAVANETA - Durante cu team di BCI tawata controla a bin constata sushi-nan den nos mangelnan na Savaneta.

E luga aki ta un bunita luga pa sambuya pa turista. Nos a papia cu un persona cu ta sambuya den e vecindario aki.

BCI a bin papia cu diferente sambuyadonan y a yega na un acuerdo pa yuda tene e pida luga banda di lama aki limpi. Nan a priminti di lo haci esaki.



Buta show, perde control bula acera y dal contra auto



SAVANETA - Diadomingo anochi chauffeur di un Supra biniendo for di e caya di kazerne, tabata blo buta show haci desordo y a perde control subi caminda pasa esaki over y bula acera y bay dal contra un auto staciona dilanti Domino's pizza.

plaats di e pizzeria tabata yen di auto cu hende. E chauffeur di e Supra tabata bou influencia di alcohol. Polis a yega di biaha y atende cu e caso y pone e chauffeur supla a dun'e tres chens, pero no tabata por a supla bon a detene pa core auto burachi. Testigonan a papia cu polis kico tur nan a wak prome cu e accidente a pasa.

Net un rato prome e parkeer-



JOIN OUR AWARD - WINNING TEAM

Ranked among top 10 Hotels In the World by TripAdvisor
Featured in top 10 Hotels In the Caribbean by Travel + Leisure

EXCELLENT BENEFITS:

Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.

REQUIREMENTS:

Proficient in English for all positions is required.

HUMAN RESOURCES MANAGER

- Previous relevant HR experience required
- Excellent verbal and written skills in English and Dutch, Papiamentu and Spanish are a plus
- Excellent administrative skills including Microsoft office, experience with HRM software is a plus

MAINTENANCE TECHNICIAN

- HVAC, Mechanical and electrical skills / experience
- Ability to work shifts, flexible and can work independently
- Prior relevant work experience required.

CHEF DE PARTIE

- Detail-oriented, knowledge of HACCP & food safety
- Must have experience in fine dining and be familiar with special diets
- Must be able to delegate to a small kitchen team

PART-TIME HOTEL DOORMAN

- Previous customer related experience is an asset
- Excellent communication skills, strong interpersonal abilities and a professional presentation
- Highly responsible & reliable
- Ability to work well under pressure in a fast paced environment
- Ability to work cohesively with fellow colleagues as part of a team
- Ability to focus attention on guest needs, remaining calm and courteous at all times

To apply, please send your resume by Email:
jobs@bucuti.com or Call: 583-1100 ext 136 for more information.

Chauffeur a dal contra cura di cas



BRAZIL - Diadomingo anochi dilanti di Centro di Bario Brazil un chauffeur a bay haci maniobra cu e auto y a perde control dal straight den un cura di cas basta duro.

E persona a keda herida y ambulance a presenta pa atende cu e victima. Polis di trafico a haci nan investigacion y e auto a wordo confisca.

Menor di edad deteni pa horta articulo den Kooyman



CUMANA - Dialuna durante oranan di atardi camara di siguridat na Kooyman a capta un hoben cu tabata canando den e luga a horta un articulo. E security a aserke y

atende cune y notifica polis di biaha. A topa cu e articulo cu el a coy y no kier a paga. Polis a detene y a pasa e hoben over pa JZP y a tuma e articulo horta.



MINISTERIËLE BESCHIKKING VAN

DE MINISTER VAN RUIMTELIJKE ONTWIKKELING, INFRASTRUCTUUR EN MILIEU

Gelezen:

- Het Regeerprogramma van het Kabinet Wever-Croes "Hunto pa Aruba" van november 2017;
- De Beleidsnota van het Ministerie van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu "Naar en nieuw beleid voor de ruimtelijke ontwikkeling en gronduitgifte" van februari 2018;

Gelet op:

- De beleidsuitgangspunten voor het grondbeleid zoals deze geformuleerd zijn in het Regeerprogramma en de Beleidsnota;
- De bijzondere voorwaarden die in de erfpachtovereenkomsten worden opgenomen om speculatie en misbruik met onbebouwde erfpachtpercelen tegen te gaan en te voorkomen en welke reeds sedert 2003 zijn aangescherpt;
- De Landsverordening Uitgifte Eigendommen (AB 1989 no GT 21);

In aanmerking nemende dat:

- A. Het beleid van het Ministerie van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu erop is gericht om:
 - het proces van gronduitgifte en terreintoekenning transparant, integer, efficiënter en effectiever te laten verlopen;
 - misbruik bij het proces van gronduitgifte en terreintoekenning te voorkomen en tegen te gaan;
 - de (door)verkoop, het verhandelen c.q. economisch overdragen van in erfpacht uitgegeven gronden (zonder opstal) te voorkomen en te verbieden;
 - het toezicht, de controle en de handhaving continu te verbeteren;
- B. Het thans wenselijk is, in het verlengde van de implementatie van het gronduitgiftebeleid, nadere regels c.q. bijzondere voorwaarden te introduceren met

No. DIP/4454/19

betrekking tot de vestiging van hypotheek en economische overdracht dan wel het verpanden van aandelen op door het Land in erfpacht uitgegeven domeingronden welke ministeriële bevoegdheid uit de wet voortvloeit;

HEEFT BESLOTEN:

- I. Dat met ingang van 1 september 2019 het niet is toegestaan een recht van hypotheek, inclusief zekerheids- en bouwhypotheek, te vestigen door enige derde niet zijnde een financiële instelling onder toezicht van de Centrale Bank van Aruba, op door het Land in erfpacht uitgegeven domeingronden, zonder voorafgaande toestemming van de Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu;
- II. Dat met ingang van 1 september 2019 het niet is toegestaan aandelen van een rechtspersoon zijnde de erfpachter in economisch eigendom over te dragen, dan wel te verpanden aan een derde, zonder voorafgaande toestemming van de Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu;
- III. Dat een verzoek tot voorafgaande toestemming voor het vestigen van een hypotheekrecht, inclusief zekerheids- en bouwhypotheek, op erfpachtgrond, althans het overdragen in economisch eigendom dan wel verpanden van aandelen aan een derde, dient te worden ingediend bij de Directie Infrastructuur en Planning (DIP).

Oranjestad, 30 augustus 2019.

De minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu

Afschrift dezès te zenden aan:

de Staten
de Ministers
de Algemene Rekenkamer
de directeur van de Directie Infrastructuur en Planning
de directeur van de Centrale Accountantsdienst
de notarissen

Atake aereo ta mata mas di 100 persona



YEMEN (AP) – Dokter di Yemen a bisa cu nan a saca decena di curpa di un centro di detencion dirigi pa rebeldenan Houthi. Un dia prome tabatin atake aereo di e coalicion lidera pa Saudi Arabia, matando mas di 100 persona y heridando decenas.

Ta considera e atake cu mas morto den e aña aki, cu e guerra di duracion di 4 aña cu ta cobra bida di miles di persona. E problema ta pone hende pasa hamber y ta genera e pio crisis humanitario di mundo.

Red Crescent di Yemen a bisa cu a saca 88 curpa di e ru-

inanan di e centro di detencion den provincia Dhamar. Bashir al-Dawrani, vocero pa e Red Crescent Yemeni na Dhamar, a bisa AP cu a recupera 53 curpa diadomingo y otro 35 ayera prome cu a pausa e buskeda pa e anochi.

Tabatin 170 detenido den e centro. Oficial di siguridad a bisa cu e detenidonan tabata forsan leal na e gobierno internacionalmente reconocido di Yemen, como tambe civilnan aresta pa critica e Houthinan den añanan recien.

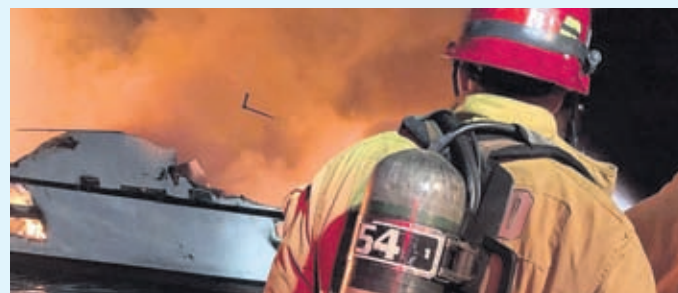
Ex detenido, Mansour al-Zelai a bisa AP cu Houthinan tabata repara arma den e cen-

tro di detencion. Varios otro detenido a bisa cu nan a yega di sufri atake aereo antes.

Gruponan di derecho tambe anteriormente a documenta cu e Houthinan ta uza detenidonan civil como escudo humano door di pone nan den centro di detencion banda di barak militar, bou menasa constante di atake aereo. E grupo a bisa cu algun detenido ta muri pa tortura na e centro y a pidi un investigacion internacional riba atake y abuso contra detenido.

Oficina di Halto Comisario di Nacionnan Uni pa Derecho Humano na Yemen a confirma cu 52 persona detenido tabata esunnan cu a fayece.

4 morto, 29 desapareci den candela riba boto



LOS ANGELES (AP) – Grupo di rescate ta bisa cu algun persona a perde nan bida y ainda ta buscando algun desapareci mas, despues cu candela a cende riba un boto di buceo na e costa di sur California.

Capitan Brian McGrath di Departamento di Bombero a confirma algun morto na The Daily Beast, pero a bisa cu e no por duna e cantidad exacto. Cinco miembro di tripulacion abordo di e boto tabata drumi riba e boto comercial di scuba diving di 20 meter na momento cu nan a wordo rescata segun Matthew Kroll, di Merca su Warda Costa.

Kroll a bisa cu 34 pasahero, kende tabata drumi abou den e boto, no a logra haya nan. Un miembro di tripulacion a sufri herida chikito. Warda Costa tin helicopter, boto chikito y patruya na e area pa sigui cu operacion di buskeda y rescate na isla di Santa Cruz, 140km di Los Angeles.

Departamento di Bombero na Ventura Country a bisa cu nan a reacciona na e candela pa 3:30am. Un potret di e departamento a muestra un boto na candela. No ta cla ainda cuanto persona tabata abordo, pero warda costa a bisa mas cu 30 persona tabata paden.

Johnson ta bisa legisladonan pa apoya su plan di Brexit

LONDON (AP) — Prome Minister Boris Johnson ta birando tof cu e miembronan di partido conservador cu ta opone na su plan pa Brexit, na e comienso di loke ta priminti di ta un siman ‘transcendental den politica Britanico’.

A adverti e asina-yama rebeldenan ayera cu nan lo wordo expulsa di e partido si nan duna sosten na esfuersonan Parlamentario pa retrasa Brexit. Partidonan di oposicion ta priminti cu lo reta e politica di Johnson, cu Reino Uni lo bandona Union Europeo dia 31 di october proximo, hasta si no tin acuerdo. Sin acuerdo, e pais lo enfrente un salida caotico cu economista ta adverti cu lo interumpi comercio ora di control di Douane entre Reino Uni y otro 27 miembro di e bloc; ademas di ocasiona un caida di Libra Sterlino y sink e pais den un recesion.

Ex-Secretario di Husticia conservado, David Gauke a acusa Johnson di ‘menasa’ miembronan di partido pa vota contra gobierno, pa esaki wordo saca na fabor di legis-

ladonan cu ta sostene e version mas extremo di Brexit di e Prome Minister.

“Ta obviamente un maneho particularmente confrontacional y mi ta kere, disena francamente pa realinea e Partido Conservado, pa transforma e Partido Conservado den direccion di un partido Brexit”, Gauke a bisa BBC.

Johnson a insisti cu e potencial pa un Brexit sin acuerdo mester ta un opcion na e negociacion di UE. Pero UE ta bisa cu no lo negocia e acuerdo alcansa cu ex Prome Minister Theresa May riba termino di e partida pa Reino Uni y nan relacion den futuro.

E acuerdo na Parlamento Britanico a keda derota tres biaha pa oposicion, relaciona cu e clausula pa mantene frontera habri entre Irlanda y Nort Irlanda. Ex Prome Minister, Tony Blair, a adverti politico cu ta haya nan mes den critica. “Den historia moderno, nunca tabatin un momento mas importante pa politico pone e pais prome cu tribu y interes nacional prome cu interes propio”, Blair a bisa.



JOIN OUR TEAM

Tara Eco Horeca Supplies, a one of a kind supplier of healthy and environmentally conscious products

WE ARE LOOKING FOR

AMBITIOUS WHOLESALE MANAGER

- Responsible for complete wholesale operation to ensure growth and profitability
- Experience in Sales & Marketing, acquiring new lines, procurement, administration, and warehouse management
- Strong business sense, managerial / decision making skills

QUALIFICATIONS

- Proficient in English is required.
- Proven track record in a similar position
- Strong negotiation skill
- In-depth experience in excel & wholesale software
- Strong communications skills
- Must have some previous experience in F&B and Horeca supplies wholesale.

EXCELLENT BENEFITS:

Top salary with bonus arrangements, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance.

To apply, please send your resume by Email to
biemans@bucuti.com
Guaranteed confidential

Stellaris Casino un biaha mas tabata anfitrión

Hopi hacimento di negoshi den di 9 evento MiniBar

ORANJESTAD - Esaki ta di 9 biaha cu ta organisa e evento di MiniBar y un biaha mas a scoge pa tene den Stellaris Casino. E evento ta bon bishita, hopi exitoso y un biaha mas a ricibi bon feedback di entrepreneurs, doño di trabou, profesional, managers, innovadon y departamentonan di gobierno. Invitadonan ta mingle y stimula networking. Despues di cada evento ta tene un encuesta riba con exitoso e tabata.

Kawish Missier, fundado di MiniBar, a sigura cu participantenan a indica cu a bende negoshi, a bende tereno, a haya mas cliente, logra mas mercadeo y a traha website durante e evento MiniBar. Despues di e eventonan a logra genera miyones na actividad economico pa Aruba y esey ta beneficia tur hende. Consumido, comerciante y tambe Gobierno, tur ta beneficia cu MiniBar, estimulando economia di nos pais.

Awendia ta haci negoshi cu

hendenan cu bo ta confia. Den un evento asina, segun Kawish Missier, Bo ta cera conoci cu oro den un forma mas informal. MiniBar ta conta cu 7 boluntario encarga cu organisacion y registracion. Stellaris Casino a patrocina e evento completo, pero Camara di Comercio a endorse e evento.

Tambe tabatin diferente ice-breakers cu a yuda netwerk pa asina cera conoci cu hendenan nobo. Esaki ta algo cu e participantenan gusta, pasobra e invitadonan tin credibilidad, ta doño di trabou, pues ta ehecutivonan cu por tuma decision. Na e evento aki ta topa bon hende cu por confia pa haci negoshi cu nan.

E evento di MiniBar na Stellaris casino a conta tambe cu patrocinio di un photo-shoot profesional di Global Media. Mini Bar a conta cu un Mojito Bar, un premium open bar, bon snacks, entretenimento di DJ y hopi bon servicio. Un gradicimento na Bacardi y Tropical Bottling Company pe Mojito Bar.



Parada Cultural colorido y cu ambiente

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo a tuma luga parada cultura na Brazil. Durante oranan di mainta tabata tin e grandioso Celebracion di Dia di Brazil. Aki tabata tin bendemento di cuminda,

mata, tabata tin bailenan di diferente grupo. E parada tabata consisti di 12 grupo colorido na unda a reflehá cultura, nos folklore y tradicion. Por a nota con tanto adulto como muchanan a gosa di e parada y tambe

e personanan cu a bay wak e parada y asina apoya nan, gosa di dje. Centro di Brazil a cumpli 44 aña di existencia. Diabierna a nochi a tuma luga e parada di lanterna. Aki tin un bista fotografico di e parada.



Caminda habri pa Federer den US Open



MERCA – E caminda potencial di Roger Federer pa final di US Open ya no ta inclui su nemesis Novak Djokovic – ni ningun persona cu a yega di venc'e riba cancha duro.

Federer ta 26-0 riba e superficie ey contra e hungadonan cu a keda riba su mita di e bracket. E siguiente stap pa e cinco- biaha campeon na Flushing Meadows ta un quart final contra Grigor Dimitrov.

Osaka elimina di US Open

MERCA (BBC Sport) – Campeon defensor, Naomi Osaka a keda elimina di US Open, perdiendo 7-5, 6-4 contra Belinda Bencic di Suiza den e ronda di 16.

Osaka, di 21 aña di edad, a wordo kibra den e set di apertura y atrobe den e di cinco wega di e segundo bou di e dak di Arthur Ashe Stadium na Flushing Meadows. Osaka, di Hapon, lo perde su rango di number un den mundo, cu Ashleigh Barty di Australia bolbiendo na e cumbre. Bencic, e seed #13, lo hunga



contra Donna Vekic den e quart final. E Croata, seed #23, a save un punto di

partido mientras el a vence e #26 seed, Julia Gorges di Alemania, 6-7 (5-7), 7-5, 6-3

den dos ora y 42 minuut na Louis Armstrong Stadium. Pa Bencic, di 22 aña di edad,

ta su segundo presentacion den quart final y tambe alcansando e ronda di 8 na 2014 cu edad di 17 aña. Awo el a vence Osaka tres biaha e aña aki despues di anterior victorianan na Indian Wells y Madrid.

Osaka, kende a vence Serena Williams den e final di aña pasa pa su prome titulo Grand Slam, a cuminsa malo mientras el a perde su serve den e prome oportunidad y mester a save dos punto di break pa evita bay 3-0 abou. Despues di a gana e Australian Open na januari pa su di dos Grand Slam, Osaka a bira number 1 den mundo, un posicion cu el a retene te cu juni, ora Barty a tuma over.

Osaka a bolbe e cumbre ocho siman despues, pero awo atrobe Barty lo bira number un, a pesar di a perde den ronda di 16 contra Qiang Wang di China diadomingo.

Campeon di Giro, Carapaz ta uni Team Ineos



LONDON (AP) — Campeon di Giro d'Italia, Richard Carapaz a firma un contract di tres aña pa uni e campeonnan di Tour de France, Chris Froome, Geraint Thomas y Egan Bernal na Team Ineos.

Cu su victoria di Giro na juni, Carapaz di 26 aña di edad a converti den e prome coredo di Ecuador pa gana un Grand Tour.

Carapaz a bisa: “Mi ta sinti cu esaki ta un oportunidad pa mi continua mi desaroyo y

crece como ciclista, trahando cu un team cu ta continua di bay for di fortaleza pa fortaleza, aña tras aña.”

Principal di team Ineos, Dave Brailsford, a bisa: “Pa largo nos ta admirado di talento di Carapaz como ciclista, y a sigui su desaroyo di cerca a traves di un cantidad di aña, manera semper nos a mark'e como un miembro potencial di nos team.”

Ineos anteriormente tabata conoci como Team Sky. Carapaz tabata cu team Movistar.



PSG ta fia Icardi pa e temporada for di Inter

FRANCIA (BBC Sport) – Delantero Argentino, Mauro Icardi a uni Paris Saint-Germain bou un prestamo di temporada largo for di Inter Milan.

E futbolista di 26 aña di edad tambe a firma un extension di contract di dos aña cu Inter, pero PSG tin e opcion di haci e prestamo permanente pa un suma reporta di 65 milyon euro. Icardi a pasa seis aña na Inter, anotando 124 gol den 219 partido. “Mi lo duna tur cos pa yuda mi team nobo bay mas leu

cu ta posibel den tur competencia”, Icardi a bisa. “Paris St-Germain a converti den un club di futbol poderoso internacionalmente, atrayendo algun di e miho hungadonan den añanan recien. E momentum ta fuerte na Paris, ambicion ta halto y mi ta sigur cu nos tin tur cos akinan pa bay mas leu ainda.” Yegada di Icardi ta sigui e contract di portero Keylor Navas for di Real Madrid. Internacional di Costa Rica, Navas di 32 aña di edad a uni e campeonan Frances den un acuerdo di cuater aña.



Campeon di judo Irani cu miedo pa bay cas den disputa cu Israel

TOKYO (AP) — Un atleta Irani, campeon mundial den judo, tin miedo di bay bek cas despues di desobedece orden di gobierno pa retira di e campeonato mundial na Tokyo, pa evita un posibel pelea contra un oponente Israeli.

Federacion Internacional di Judo (IJF na Ingles) a bisa cu Saeid Mollaei a ricibi orden di retira for di e competencia siman pasa, di vice minister di Sport Irani, Mohammad Reza Davarzani. IJF a bisa cu Mollaei a wordo yama despues pa presidente di Comité Olimpico Irani, Reza Salehi Amiri, kende a bisa cu servicio di seguridad a presenta na cas di su mayornan.

Mollaei tabata e campeon defensor y lo por a enfrenta e atleta Israeli, Sagi Muki, den e final. Nan tabata e dos atleta di rango top den nan clase prome cu e campeonato

mundial. Mollaei a bisa cu el a ricibi orden di retira prome cu un pelea preliminar contra un Ruso, pa no duna impresion di un boycott contra Israel.

Mollaei a sigui competi, pero eventualmente a perde den semifinal y no mester a enfrenta Muki, kende a gana oro y despues a yama Mollaei ‘un inspiracion’.

“Mi mester ayudo”, Mollaei a bisa. “Hasta si autoridad di mi pais a bisa cu mi por bay bek sin problema, mi tin miedo.” Presidente di IJF, Marius Vizer a skirbi riba Twitter cu Mollaei tabata na Alemania y tabata ‘siguiendo e proceduranan respectivo’ pa asilo. “Pronto lo cuminsa cu procedura contra e Federacion Irani di Judo”, Vizer a bisa.

IJF a bisa cu lo yuda Mollaei prepara pa Olimpiada otro aña, tambe na Tokyo. Si Iran nenga di inscribie, un opcion



lo ta e team di atleta refugiado.

Team deportivo di Iran pa varios decada tin un politica di no competi contra Israelinan, kende e pais no ta reconoce. IJF a bisa cu Ira-

nelan a retira di partidonan y uza ‘lesionnan cuestionabel’ pa evita competi contra Israelinan.

E caso di Mollaei ta yega cuter luna despues cu oficialnan

di judo a elogia un logro den relacion cu Iran, publicando un carta firma pa Salehi Amiri primintiendo pa ‘completamente respeta e principio di no discriminacion di e charter Olimpico’.

Romelu Lukaku ta bisa cu ta bayendo atras cu racismo den futbol



REINO UNI (BBC Sport) — Ex- delantero di Manchester United, Romelu Lukaku a bisa cu ‘nos ta bayendo atras’ pa cu racismo, despues cu el a ricibi abuso racial na man di fanaticonan di Cagliari mientras e tabata hunga pa Inter Milan diadomingo.

Esaki despues di incidentenan den cual Paul Pogba y Marcus Rashford di Manchester United, como tambe delantero di Chelsea, Tammy Abraham a ricibi abuso riba rednan social.

“Como hungadonan nos mester uni y haci un declaracion riba e asunto aki”, Lukaku a bisa.

Cagliari a bisa cu nan ta comprometí pa ‘anihila un di e pio plaganan cu ta afecta fut-

bol y nos mundo’.

Den un declaracion, e club, cual su fanaticonan ta involucra den un cantidad di incidente racista, a bisa cu nan ta den ‘solidaridad completo’ cu Lukaku, y a priminti cu lo ‘identifica, isola y prohibi’ e ‘individuonan ignorante kende nan accionan bergonsoso ta completamente contra’ e balornan di e club.

Serie A — cu a expresa ‘condena firme’ di e incidente — ta investigando e abuso racista, cual a yega ora cu Lukaku a anota e gol ganado den un victoria 2-1.

Despues di anota un penalty den minuut 72, e delantero a para mira fanaticonan tras di e portero, for di unda gritonan di macaco tabata sali. “Hopi hungadonan den ultimo luna a sufri abuso racial. Ami tambe ayera”, Lukaku a bisa den

un declaracion. E tabata hungando su di dos wega pa Inter Milan despues di a uni for di Manchester United.

“Dama y Cabayeronan, ta 2019 — na luga di bay dilanti

nos ta bayendo atras. Mi ta spera federacionnan di futbol rond mundo reacciona fuertemente contra tur caso di discriminacion”, Lukaku a bisa den un declaracion.

Ex- compañeronan di team di United di Lukaku, Pogba y Rashford, ambos a ricibi abuso riba rednan social despues di faya penalty e temporada aki.

ARUBA Beach Club Resort since 1977 JOB OPPORTUNITY

The Aruba Beach Club Resort has a job opening for the General Manager's position.

Resort General Manager

The Aruba Beach Club Resort, the **first** timeshare resort in Aruba with 131 guest rooms, is looking for someone to fill the General Manager's position.

The General Manager is responsible for the overall day-to-day operations of the resort and its' staff.

Requirements

- To be able to speak and write in English
- Five years of management or experience, preferably in the hotel, hospitality or timeshare industry.
- Proven leadership skills.
- Excellent communication skills.
- Have the ability to delegate, to follow-up, to multi-task and time-management.
- Interact with both owners and guests.
- Strong personal presence and personality.
- Direct activities at all levels.

Preferred but not required to communicate in:

- Dutch
- Spanish
- Papiamentu

This job description in no way states or implies that these are the only duties to be performed by this employee. He or she will be required to follow any other requests or instructions and to perform any other duties requested by the Aruba Beach Club Board of Directors.

Email resumes to:

Kevin Foley, Chairman
ABC Board of Directors
< teamboston911@aol.com >

Taekwondista Elliott Loonstra a cay venci den Weganan Para-Panamericano



ORANJESTAD - E atleta Loonstra di Taekwondo a mira accion pa prome biaha den un wega Para-Panamericano y a bringa su pelea contra di e atleta Dos Santos di Brazil.

Mester bisa cu Elliott a purba di duna un bon bataya den su combate, pero ta keda cortico na final pa triunfa contra un contrincante di nivel halto. E score final tabata 30 - 9 na favor di e Brasileiro Dos Santos. Esaki ta segun e fuente 297 Sports.



Resultado di evento di Battle of the Best Muay Thai Championship 2019



1. Sergio Tromp (Aruba) ta gana su pelea contra di Zidan Attaf (Curacao).
 2. Candace Gummels (Suriname) ta gana su pelea contra di Mikki De Man (Bonaire) den categoria di 56 kg.
 3. Shurten Baromero (Curacao) ta gana su pelea contra di Kieyon Henriquez (Aruba).
 4. Artue Lamour (Aruba) ta gana su pelea contra di Leevon Schenker (Team Gomes da Silva).
 5. Cristoffer Elliot (Curacao) ta gana su pelea contra di Adrian Florzi (Aruba).
 6. Stephan Ellis (St. Maarten) ta gana su pelea contra di Alex werleman (Aruba).
 7. Jayron trimon (Aruba) ta gana su pelea contra di Trinity Rombly (St. Maarten).
 8. Andy Atoman (Suriname) ta gana su pelea pasobra su contricante no presenta.
 9. Nigel Deel (Suriname) ta gana su pelea pa knockout contra di Shawn Koolman (Aruba).
 10. Eddy Richardson (Aruba) ta gana su pelea contra di Serio Deel (Suriname).
 11. Michael Kaster (Suriname) ta gana su pelea contra di Mayvir Orman (Aruba).
 12. Ronin Prince (Curacao) ta na su pelea contra di Victor Fernandez (Aruba).
 13. Astrid Frangie (Suriname) ta gana su pelea contra di Millisa Lington (Bonaire) kende ta bira malo durante e pelea.
 14. Clayton Raven (Aruba) ta gana su pelea contra di Lopez Angel (Sto. Domingo).
 15. Antonio "La Curra" Bautista (Mexico) ta gana Stacey Hassel (Aruba).
- Pabien na tur e bringadonan cu participa na e gran evento aki. Sigur nos mester manda un placa di pabien tambe a organisadonan cu sa di pone un gran evento den otro.

Fraccion di POR cu sosten di Parlamento a pidi Gobierno pa traha pista di Bike Cross

ORANJESTAD - Siman pasa durante reunion publico den Parlamento, Fraccion di POR a presenta un mocion pa sondea ubicacion di un tereno pa traha un pista di Bike Cross na nos isla. Miembronan di Fraccion di POR ta considera cu ta hopi importante pa fomenta desaroyo deportivo profesional den tur sentido y den tur deporte cu Aruba por resalta no solamente local, pero tambe internacionalmente.

Pa tal motibo nan a presenta e mocion cu a haya sosten di e otro dos fraccionnan cu ta sostene Gobierno, esta MEP

y RED. E mocion ta bisa cu considerando cu tin mas di 100 atleta ta practica e deporte di BMX; cu na Aruba no tin un pista adecua pa e atletanan en general practica nan deporte; cu BMX ta un deporte Olimpico; cu atletanan di BMX a yega di trece bek Aruba titulonnan di campeon di mundo, finalistanan di mundo, final-

ista di Panamericano, Centro Americano y mas; cu tin Atletanan preparando pa Olimpiada 2020; cu tin Atletanan hoben den formacion y preparacion pa cuminsa core den nivel profesional y; cu pa motibo cu no tin pista internacional ta dificil pa tene caredanan internacional y profesional na Aruba. Teniendo na cuenta e con-

sideracionnan aki e mocion ta urgi gobierno pa sondea ubicacion di un tereno mas lihe cu ta posibel y traha un pista di Bike Cross (Super Cross) riba nivel internacional pa asina nos atletanan en general por practica nan deporte y por tin un miho preparacion ora di competi riba un nivel internacional y asina por trece miho resultado bek

pa nos pais Aruba. Fraccion di POR lo keda monitorea e desaroyo di e mocion cu a keda aproba den sala di Parlamento y ta spera cu en berdad e por haya e atencion debido y mas pronto cu ta posibel pa asina nos atletanan di Bike Cross port a miho prepara pa e siguiente eventonan deportivo internacional.



FOR ALL YOUR FLYER DISTRIBUTIONS

Call: 582-7800
email: accounting@cspnv.com

BONDIA
ARUBA

The donkeys have moved to...
BRINGAMOSA

DONKEY SANCTUARY ARUBA
For directions or information: www.arubadonkey.org
or call 583 2933

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afwijning.

- het recht van erfpacht tot eenentwintig december tweeduizend zestig op een perceel domeingrond, groot vierhonderd negentig vierkante meter (490 m²), gelegen te Washington in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K nummer 3193, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Washington 52-E**;
inzetprijs: Afl. 280.000,00
- het recht van erfpacht tot vijftwintig juni tweeduizend achteventig op een perceel domeingrond, groot achthonderd vijftienvijftig vierkante meter (855 m²), gelegen te Kurimiau in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie D nummer 769;
inzetprijs: Afl. 130.000,00

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 21 augustus 2019 tot 16:00 uur worden aangenomen; iederieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

OPENBARE VERKOOP

Krachtens een vonnis van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afwijning.

- het recht van erfpacht tot tweeëntwintig april tweeduizend drieënvijftig op een perceel domeingrond, groot negenhonderd achtendertig vierkante meter (938 m²), gelegen te Westpunt in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie A nummer 325, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Westpunt 12-C**;
Inzetprijs: Afl. . 460.000,00
- een perceel eigendomsgrond, groot zevenhonderd tweeëntwintig vierkante meter (722 m²), gelegen te Sabana Liber in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie D nummer 827, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Sabana Liber 13-D**;
Inzetprijs: Afl. 490.000,00
- een perceel eigendomsgrond, groot driehonderd zestig vierkante meter (360 m²), gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 4038, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Ponton 90-I**;
Inzetprijs: Afl. 327.000,00.

In geval van veiling krachtens beslagrecht bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op **4 september 2019 om 9:00 uur** in de vergaderzaal van **RENAISSANCE CONFERENCE ENTER** aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema
SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)

Tel: (297) 588-2400 • Fax: (297) 588-2500 • Email: j.dabian@notarisrodriguez.com

Parlamentario Endy Croes (MEP):

‘Turismo a cay cu 22.8% na Punta Cana, Republica Dominicana’



Majestic Elegance Punta Cana

ORANJESTAD - Parlamento Endy Croes a sigui desaroyo internacional alrespecto turismo di cerca y por a tuma nota di un “shift” hopi preocupante na Republica Dominicana primordialmente na Punta Cana. Turismo a cay den comparacion cu arrivals di 402.709 na juli 2018 pa 311.038 na juli 2019, esta 91.671 menos segun un rapport di Banco Central di Republica Dominicana di 29 di augustus ultimo. E caida significativa aki a conduci cu entre otro e resort Majestic Elegance Punta Cana a cera su portanan entrante 15 di augustus ultimo.

Motibo pa e caida den turismo Mester remarca cu Cuba tambe a conoce un caida di 23.6% den turismo. Punta Cana ta conoci pa un destinacion turistico y tin un inventario di 40 mil camber di hotel y ta habriendo e aña aki un adicional 4000 camber. Den luna di juni turismo a cay cu 7% cual tabata indicacion hopi preocupante pero esaki a cay cu 22.8% den luna di juli cual a bira alarmante. Segun fuente di informacion e rason primordial cu a causa esaki ta noticianan negativo den media specialmente media Norte Americano kendenan desde luna di mei tabata impulsa cu no ta “safe” pa keda den hotel na Republica Dominicana refiriendo na un

lista di turistanan cu a fayece recientemente den hotelnan na Punta Cana na un manera misterioso. Booking di USA pa Republica Dominicana a cay cu 74% cual ta e gran causa di e resultado aki den su totalidad.

Turismo ta nos unico pilar economico Parlamentario Endy Croes ta haci un yamada na henter nos comunidad. Turismo actualmente ta nos unico pilar y ta e galiña cu tin e webo di “oro” pa cu economia di Aruba. Parlamentario Croes ta splica cu el a relata e storia aki pa conscientisa tur pero tur hende cu ta biba aki pa realisa con vulnerabel un noticia negativo por refleha den un tempo record y cuanto daño

e por ocasiona. Aruba ta ricibi mas di 70% di su turismo for di USA. Parlamentario Croes ta suplica tur sector cu ta atende cu turista desde hotel, taxi, restaurant, bus, tour operators y tur otro cu ta brinda servicio, empleadonan cu ta traha directamente cu turista y henter comunidad di Aruba pa aprecia local cu nos tin y ban haci e compromiso mas profundo ainda pa brinda e hospitalidad den totalidad pa aporta pa nos turismo por sigui crece. No solamente nos mester keda percura pa turismo sigui crece pero siña di lesnan menos bon di nos competencia pa inculca den henter nos pueblo pa aprecia y cuida local nos tin.

Ban sigui cuida nos turismo

Laga nos siña di locual por chempel ta pasando na Republica Dominicana y Cuba cu ta nos competencianan hopi cerca. Ban conserva cu tur nos forsa cual ta nos turismo y cu nos curason na e luga corecto percura pa brinda e miho hospitalidad posibel na nos turistanan y bishitantenan. Croes ta termina bisando como politico hopi biaha kisas nos ta bringa nos opositornan riba diferente tereno pero den causanan grandi pa bienestar general di bo pais mester tin espacio pa nos tur mira hunto den e mesun direccion pa e causa colectivo di bo pais. Mi plegaria na henter pueblo di Aruba ban hunto ban cuida nos pilar esta nos turismo. Aruba du-shi tera!

Fraccion di POR:

‘Dentro di poco Aruba lo conta un biaha mas cu un WIF’

ORANJESTAD - Durante e reunionnan publico di siman pasa, un topico di interes nacional cu a wordo trata ta e fondonan pa carretera. Manera ta conoci, Fraccion di POR a bin dilanti na diferente ocasion cu e punto di re-institui e Fondonan pa Carretera y Infraestructura, esta e Wegen en Infrastructuurfonds (WIF) pa por conta cu e fondonan presupuesta anualmente pa por inverti den e parti importante aki cual ta contribui na desaroyo economico di Aruba.

Den cuadro di esaki Fraccion di POR a presenta un mocion cu a haya sosten den Parlamento y a wordo aproba pa bin cu e WIF un biaha mas.

E mocion ta bisa cu considerando: cu Aruba su economia mester wordo stimula; cu infraestructura tin un rol importante den estimulo di nos economia; e necesidad di nos pueblo pa mantencion y construccion di careteranan y riolering riba nos isla y; pa cada presupuesto tin 9 milyon pa drecha nos red infraestructural, ta urgi gobierno pa re-institui e Fondo pa Carretera (WIF) mas lihe cu ta posibel pa sigura fondonan structural

pa e construccion y mantencion di nos careteranan na Aruba.

Ambos miembro di Fraccion di POR a keda sumamente contento cu e sosten cu e mocion a haya for di e otro fraccionnan cu ta sostene coalicion, pero tambe di e respuesta positivo y alentador di e minister di Infraestructura cu a muestra apoyo y sosten na e mocion aki. Marisol Lopez-Tromp y Alan Howell ta optimista cu dentro di poco tempo Aruba lo conta un biaha mas cu su WIF y asina sigura e mantencion y construccion na un forma structural di careteranan rond di nos isla.

Pen Eraser Text Undo Redo SAVE

Modie m. 4
Snachts MEP-POR-RED
BV # 21
dd. 28 augustus 2019

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 28 AUG 2019
Volger: IS/1121/18-19

MOCION

Parlamento di Aruba, den reunion publico, awe dia 28 di augustus 2019

CONSIDERANDO:

- Cu Aruba su economia mester wordo stimula;
- Infraestructura tin un rol importante den estimulo di nos economia;
- E necesidad di nos pueblo riba construccion y mantencion di nos careteranan y riolering riba nos isla;
- Pa cada aña den begroting tin presupuesta 9 milyon pa drecha nos red infraestructural.

TA DICIDI:

Di urgi gobierno pa re-institui e fondo pa carretera (e Wegen en Infrastructuurfonds (WIF)) mas liher cu ta posibel, pa sigura fondonan structural pa e construccion y mantencion di nos careteranan na Aruba.

Y TA PASA PA ORDO DI DIA.

(Signatures)

1 / 2

Centenares di hende a acudi na evento di partido

Mike Eman: “Partido AVP a nace di un causa comun y cada generacion di partido ta sinti e yamada di sentimento cu ta core manera un liña ‘berde’ di un generacion pa otro”

ORANJESTAD- Lider di partido AVP Mike a tira un bunita discurso diadomingo ultimo. El a reconoce cu cada un di e politiconan di AVP ta comparti e motibo di nan presencia den e sala cu tabata yen yen. “E motibo ta pasobra pueblo ta pasando momentonan sumamente dificil. Nos pueblo ta sufriendo. Tin un pobresa creciente den nos pais. Tin duda den e estabilidad di nos pais.

Diabierna ultimo Hulanda a expresa di no tin confiansa den e actual gobierno. Institucionan importante den e pais aki ta den conflicto cu gobierno, gremionan cu ta representa empleadonan publico ta exigiendo indexering pasobra cu e poder di compra a bay atras den e ultimo dos añanan cu mas di 10%. Comercio ta den conflicto cu gobierno pasobra kier sconde BBO den e prijs pa asina bo no por mira e medidanan cu ta wordo impone riba pueblo causando un decadencia y deterioro den nos economia. Esunnan den enseñansa ta sumamente preocupa cu e direccion robes y con cosnan ta bayendo. Tur dia gobierno tin conflicto cu un scol na Aruba.”

Eman a bisa cu ora bo pais ta den crisis, ora pueblo ta sclama pa cambio di direccion, ora pueblo kier protectornan y defensornan, anto e ora e momento di AVP a bolbe yega. “Un causa comun, ta e tema di e evento aki. Hopi partido tin den historia di Aruba, pero tin un solo partido cu no a nace a base di division, a base di kiebro di otro partido politico, discusion cu otro, pero cu nace y brota for di alma y curason di e pueblo aki. Esey ta Partido di Pueblo Arubano AVP. AVP a nace a base di un sentimento, un causa comun y cada generacion di e partido aki a sinti e yamada ey. Esey ta e liña ‘berde’ cu ta core di un generacion pa otro. Cu algo ta yama nos cu nos ta sinti cu nos responsabilidad ta transcendental y profundo y cu nos ta yama na momen-



tonan cu nos pueblo tin mas inkietud, tin mas dolor y mas incertidumbre. Partido AVP ta wordo yama e ora ey pa trece un luz den e scuridat, pa saca un man pa esunnan cu mester di proteccion. Partido AVP ta esun yama e ora ey pa lanta para y bisa cu ta basta cu abuso. Habri porta pa e pueblo por cana y duna tur hende un oportunidad husto na cada generacion di e pais aki pa por desaroya su mes y no carga cu cosnan inhusto. Nos ta yama atrobe pa sirbi un causa comun.”

“Partido AVP no por permiti cu e pueblo ta sigui empobrece. Nos no por permiti cu nos ta bay haya repeticion di historia cu scolnan ta cera, universidad ta cera, educacion di maestronan ta wordo kibra. Nos no por permiti cu inhusticia ta sigui prevalece den e pais aki. Partido AVP lo asumi su responsabilidad como e defensor nacional di tur cu ta biba riba e pais aki. E causa comun aki ta brota den nos curason como dirigentenan di partido, pero e ta brota tambe den curason di tur nos activistanan, miembronan y votadonan.”

Bou aplauso grandi Mike Eman a bisa e audiencia cu nan ta e bos di partido AVP. “Boso ta e bos, e curason y alma di e partido aki. Mi tin un peticion na boso, mescos cu boso a haci un peticion na mi un aña pasa. ‘Ban traha di dia y anochi pa libra e pais aki di e gobierno aki y trece bek felicidad den cada hogar. No



Accidente fuerte entre auto y brommer dilanti Domino's Savaneta

SAVANETA - Na e crusada dilanti domino's na Savaneta dialuna atardi a keda registra un accidente fuerte entre auto y brommer. Aki ta unda cu e chauffeur den un kia rio a subi e crusada pa bay domino's, sin a paga tino cu e brommer ta biniendo di pariba y a dal basta duro contra di otro.

E coredo di brommer a keda herida, tanto e brommer e auto a keda total los. Ambulance a presenta pa atende cu e victima. Polisnan tabata tin e caminda cera pa ningun trafico yega cerca.



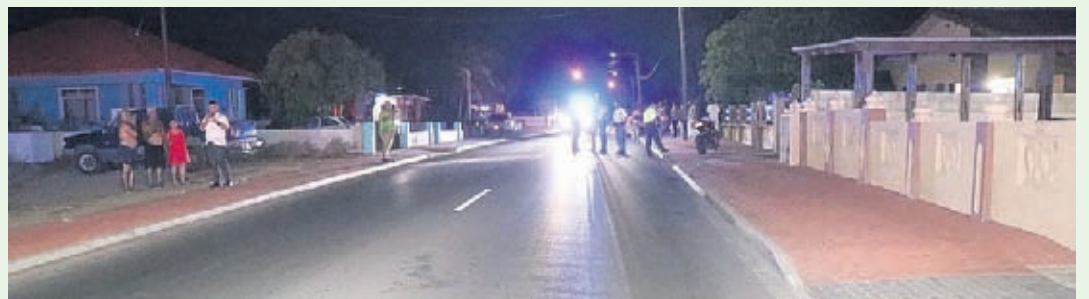
Durante control a detene homber indocumenta



ORANJESTAD - Durante e control di e team special di polisnan di Oranjestad a para un homber pabou di DIMAS dialuna atardi pa un control.

E homber no por a demostra polis su documento cu e ta legal riba nos isla y a keda deteni hiba warda y a pasa e homber over pa GNC.

Pustamento causa di accidente di brommer



SAVANETA - Riba caminda principal di Savaneta net pabou di kazerne diadomingo anochi a sosode un accidente fuerte di brommer.

Testigo cu a mira kico a pasa lo a mira un auto y brommer mas involvi cu a bandona e sitio lagando un homber benta abou herida. Polisnan a yega di biaha pa cera caminda e homber tabata herida benta abou no tabata por a move, ambulance a yega basta lihe pa atende cune. Polis di trafico a cuminsa haci nan investigacion y ta compronde lo tin brommer y auto involvi a tuma un brommer den beslag pa investigacion.



Directie Voogdijraad cera pa entrenamento di personal



ORANJESTAD – Directie Voogdijraad (DVR) ta informa pueblo di Aruba, specialmente su clientela, cu nan oficina lo ta cera pa publico diabierna 6 di september 2019.

DVR ta cera en conexion cu un training organisa pa su personal. DVR su oficina lo ta habri bek dialuna 9 di september 2019 na nan orario normal. Nos ta pidi nos disculpa pa cual kier inconveniencia.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo
mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor
ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason pero conforme cu
boluntad di Señor nos kier anuncia
fayecimento di nos yiu, mama, wela, ruman
stima:



Gwendoline E. de Kort-Kock

Mihor conoci como 'Lina'
*11-12-1951 - †01-09-2019

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



*El Amor no conoce fronteras. El Amor es
quererlo todo, darlo todo, sacrificarse en
todo...*

*El Amor es conquistar una y otra vez todo
aquello por lo que un dia luchaste ...
El Amor no tiene final ...*

Cu imenso tristeza na nos curazon pero
conforme cu boluntad di Dios nos kier
anuncia fayecimento di nos esposa, mama y
oma stima:



Sra. Jeannette H.

Marval – Alkema

Cariñosamente jama 'Mini'
*30-03-1952 - †24-08-2019

Na Number di:

Su esposo
Victor A. Marval

Yiunan
Rebecca Marval & Sander Winterberg
Vicco & Hani Marval
Daniel Marval

Nietonan
Carmen
Maura
Joey
Kiran
Lucio

Demas famia, bisinjanan y amistadnan:
Marval, Rasmijn, Verschoor, Winterberg,
Frank, Quijada, Marquez, Kappel, Nierop,
Kwinten. Vermeulen, Van De Reijt, Briesen,
Hernandez, Danje, Altamar, Ras, Baahr,
Statie, Donata, Boekhoudt.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of
otro famia den nos momento di tristeza.

**Acto di condolencia lo tuma lugar
diamars 3 september 2019 for di 7or pa 9or
di anochi na Royal Funeral Home.**

**Acto di entierro lo tuma lugar diaranson 4
september 2019 na misa Sagrado Curason
di Hesus na Savaneta di 2or or pa 4or di
atardi. Despues lo sali pa Santana Central
na Sabana Basora.**

**Embes di flor of krans lo tin un box
disponibel pa recauda fondo pa Koningin
Wilhelmina Kankerfonds. Nos ta lamenta
cu despues di despedida di nos defunto
stima, nos no lo por ricibi bishita di
condolencia na cas.**



Den bo man mi ta entregá mi spiritu:
Bo ta salba mi, SEÑOR, Dios di bèrdad!
Salmo 31:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero
conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa
tur locual e la hasi y nifica pa nos.

Nos ta anuncia fayecimento di nos difunto
stima:



Virginia Jacintha Geerman

Mihor conoci como 'Reina'
23-09-1959 – 30-8- 2019

Na number di:

Mayornan:
† Evaristo y † Angelica Geerman - Boekhoudt

Rumannan:
Emma y Loreto "Lulu" Paskel y Famia
† Margriet y Alberto "Eddie" Kelly y Famia
Philomena y Antonio "Toni" Ruiz y Famia
Effie y † Reynaldo Tromp y Famia
† Angela y Robert Luydens y Famia

Tanta:
Vda. Annie Maduro- Geerman y Famia

Madrina:
† Veneranda Dabian

Padrino:
† Lazaro Geerman

Sobrino y Sobrina nan:
Roland Paskel y famia, Giovanni y Ana Paskel
y famia, Sharine y Alex Henriquez-Kelly y
famia, Milaidy y Ricky Hoek-Kelly y famia,
Cheryl Ruiz y Joshua Laclé y famia, Geordino
y Nini Ruiz y famia, Shamila Tromp y famia,
Lucienne Tromp, Ronald Tromp, Randolph
Luydens, Angelique Luydens y Giangelo Laclé
y famia

Sobre Sobrino y Sobrina nan:
Ryson, Seaghen, Mionzanine, Gabriel, Isafeli,
Rysander, Tristan, Candice, Preston, Elise,
Celeste, Julian, Shaun, Nathan, Aidan y
Angelly.

Primo y Prima nan stima.

Y de mas Famia: Boekhoudt, Geerman,
Paskel, Kelly, Ruiz, Tromp, Luydens, Croes,
Navas, Feliciano, Yarzagaray, Erasmus, de
Mey, Rasmijn, Maduro, Koolman, Mansell,
Kock, Wernet, Dirks, Durocal, Hoek,
Henriquez, Soto-Tassama, Arendsz,
Lindeborg, Laclé, Da Costa.

Ta invita tur famia y conocirnan a acompaña
nos defunto stima na su ultimo lugar di
sosiego.

Acto di entierro lo tuma lugar diaranson 4
september 2019 di 2or pa 4or di atardi na
Misa Inmaculada Concepción na Sta Cruz.
Después lo sali pa Santana católico na Sta
Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no
lo ricibi visita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza
nos por a lubida un of otro familiar.

Royal
Aurora
Funeral Home & Crematory

“Bo tawata e alegria di famia; Bo tawata e ehempel di lucha y fe. Agradecido na nos bon Dios di por a comparti bo presencia cu nos asina hopi.”
Awe nos tin cu anuncia cu a bay sosega den brasa di Senjor nos ruman, tanta, cuña y tanta grandi stima:



Juana C. de Mei

Nos Nana stima
20 october 1933 – 1 september 2019

Na nomber di su rumanan:

+ Fabian (Jan) de Mei
+ Emy Lacle- de Mei
+ Calin de Mei
+ Petra de Mei
Helena y Mario Wolff-de Mei
Modesta (Mona) de Mei

Mescos cu su yiu(nan):

Ronny (Mouse) Lacle
Eta Lacle
Gino Lacle
Suzette Vrolijk
Marlene Wolff y yiu Aiden Loefstop
Rensley Vrolijk

Sobrino- y Sobrinnan:

Aura Lacle
Vda. Anita Vrolijk-Lacle
Dida Lacle
Ghislaine Lacle
Dennis y Frida de Mei y famia
Rudolf (Dodo) de Mei y famia
Tur sobresobrino y sobresobrinan.

Primo y primanan mas yega:

Betto y Ita Lacle
Juan y Patricia Lacle y famia
Jossy y Bertha Lacle y famia
Calin y Olga Lacle y famia
Jan y Isabel Lacle y famia
Margarita Lacle
Emiliana Trimon y famia
Vda. Rita Lacle y famia
Demas primo- y primanan.

Su bon bisinjanan y amistadnan:

Sita Croes y famia
Chen Chen Dirksz y famia
Betty Flores
Tida Dirksz y famia
Ita Rivero y famia
Fichi Dirksz
Dito Lacle y famia
Flora Croes y famia
Theresita Frolijk y famia
Vilma Kock
Dichi Croes y Famia
Vda. Valerie Boekhoudt-Leest y famia
Ruthy Vrieswijk
Sylvia Fingal y famia
Fina Baiz y famia
Edwin y Ludwina Hart y famia
Nelda Maduro y famia
Carina y Giovanni Kelly- Boekhoudt y famia
Franklin Boekhoudt
Eta y Juni Tromp
Suzy Maduro
Tur su Ihanan, comer y compernan.

Oportunidad pa condolencia y despedida di nos Nana stima lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 4 di September 2019 di 9or pa 11or di mainta. Despues lo Sali pa Santana Catolico na Paradera

Nos defunto stima lo ta reposa for di 9:00 di mainta den misa y despues lo sali pa santana catolico na Paradera.

Royal
Aurora
Funeral Home & Crematory

My heart and flesh may fail, But God is the Strength of my heart and portion forever.
Psalm 73:26



Alfredo De Leon Manrique

Better known as: 'Fred'
*22-05-1952 - †31-08-2019

Left to mourn are his:

Wife:

Fortunata Lily Arado Manrique

Parents:

Primo Manrique

Modesta De Leon Manrique

Children:

Allan Manrique and Aimee Manrique

Khit Manrique and Lhean Austria

Grandchildren:

Sweetzel Castillo in Philippines

Desiree Manrique

Drew Zoe Austria

Siblings in Philippines

Guillermo Batoy Manrique and family

Eduardo Ed Manrique and family

Rolando Caloy Manrique and family

Lucita Manligas and family

Family and friends in Aruba, Canada and

Philippines: Arado, Cabading, Muyale, Magalona, Jiao, Cadao, Albay, Antoquia, Policarpio, De Leon, Austria, Eden, Tulabot and Atijera

Colleagues from: Interfurniture Design Nv, Gen Air and E.R.A

Condolences and cremation service will take place at Aurora Funeral Home on September 5, 2019 from 7 to 9 pm

Royal
Aurora
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forza”.
Salmo: 23

A fayece cristianamente

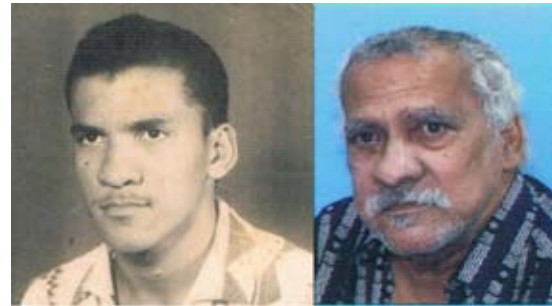


Elviro Filomeno Geerman

*25-01-1949 - †30-08-2019

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.

Royal
Aurora
Funeral Home & Crematory



Wilfred Elicario Rafaël

Mihor conoci como : ‘Fechi’

***01-08-1946 - †29-09-2019**

Na number di su:

Mayornan: † Maria Rafaël

† Eduardo Nivillac

Yiunan: Zanette Rafaël y famia

Danny y Mary-Jean Rafaël y famia

Carlos (Calito) Rafaël y famia

Rayen Rafaël

Nietonan: Taynousha, Toshca, Jeanuar, Celine, Carvin, Kevin, Shermain

Y bisanietonan

Rumannan: † Jhon Rafaël y famia

Damasa (Chichi) y †Bert Heidweiller y famia

Efrain y †Maria Rafaël y famia

Greta (Sira) y †Egbert Wever y famia

†Mirto y Milda Rafaël y famia

Elsa Rafaël

Eddy y Iris Rafaël y famia

Lucia y Ursulo Croes y famia

Roberto y Theolinda Rafaël y famia

Ramiro y Elsa Rafaël y famia

Helena (Leny) y Juan Dirksz y famia

Sobrino y sobrinanan

Amigonan: Carlos Rosa, Rufo, Tico y demas amigonan

Demas famianan: Rafaël, Kelly, Heidweiller, Semeleer, Wever, Richardson, de Cuba, Croes, Petrochi, Dirksz, Tromp, Manubulu, Nivillac, de l’Isle, Medina.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 4 di September 2019 di 2or pa 4or di atardi. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di despedida di nos defunto stima, nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 02 Sept 2019 Anochi

CATACHI
Sorteo # 6873
4910
6288
2812
BIG 4
Sorteo # 5917
5169
1OFF
Sorteo # 622
2694
ZODIAC
Sorteo # 4676
9229
Libra
KORSOU
Sorteo # 2514
6799
6728
3869

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0x Jackpot	
0x Match 4+	
6x Match 4	320.000,-
164x Afl. 12,00	

LOTTO IN DIA	04-05-14-22-27
Sorteo #4872	Proximo Jackpot
0x Jackpot	
6x Match 4	126.000,-
193x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0x Jackpot	
0x match 4	
0x Afl. 500,00	
0x Afl 50,00	270.000,-
0x Afl.15,00	

MINI MEGA PLUS	Afl. 370.000,-
-----------------------	-----------------------



DIARIO 2399-3884-5977

SUPER 4 5733

Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 02 Sept 2019 merdia

CATACHI
Sorteo # 2670
4092
5613
5987
BIG 4
Sorteo # 2670
0175
1OFF
Sorteo # 726
3460
ZODIAC
Sorteo # 2670
1440
Virgo

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0x Jackpot	
0x Match 4+	
6x Match 4	320.000,-
164x Afl. 12,00	

LOTTO IN DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0x Jackpot	
12x Match 4	118.000,-
179x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0x Jackpot	
0x match 4	
0x Afl. 500,00	
0x Afl 50,00	270.000,-
0x Afl.15,00	

MINI MEGA PLUS	Afl. 370.000,-
-----------------------	-----------------------



Aries

Tabata tin e amor den un relacion cu bo a pensa di tabata lubida y awo bo no tin pareha? Reflexiona. Bo numbernan di suerte ta 21, 26, 34 y 40.



Tauro

No laga e bienes di e boluntad ahenos hiba bo. Disfruta di loke bo tin, no permiti cu otro bira doño di loke ya caba ta pertenece na bo y lo bo logra exito den tur cos. Bo numbernan di suerte ta 20, 25, 33 y 39.



Geminis

No ta e momento di argumenta ni discuti sino simplemente di scucha y purba di compronde miho e puntonan di bista ahenos. Di e manera ey bo lo fortalece un relacion. Bo numbernan di suerte ta 19, 24, 32 y 38.



Cancer

Bo lasonan di sentimento ta fortalece. Huy cu e persona cu bo ta stima y disfruta di bo intimidad awo cu e Luna, bo energia, ta transmiti pa un signo di candela. Bo numbernan di suerte ta 18, 23, 31 y 37.



Leo

Lo bo tin contacto cu personanan alegre entre cual por surgi un amistad futuro cu hopi posibel amor, si na e momentonan aki bo no tin un relacion. Bo numbernan di suerte ta 17, 22, 30 y 36.



Virgo

Ta posibel cu den cierto encuentro casual, social, lo cuminsa defini un relacion sentimental hopi stabiel. Actua spontaneamente pero na mesun momento cu tactica social. Bo numbernan di suerte ta 16, 21, 29 y 35.



Libra

No bay tras di rumornan sino actua dicio pa resolve bo asuntonan pa bo mes. Bo lo resolve den forma excelente y algo cu pa otro ta imposibel di soluciona. Bo numbernan di suerte ta 15, 20, 28 y 34.



Scorpio

Bo ta preocupa pa algo cu cuestion familiar y economico, pero e bon noticia ta cu den e periodo di hacimento di aña cu bo ta bibando dia tras dia lo trece cu esaki un sorpresa, e potencial di soluciona problemanan te cu awo tin bo preocupa. Bo numbernan di suerte ta 14, 19, 27 y 33.



Sagitario

Ta sosode un situacion lo pone bo reflexiona riba algun cos. Bo por demonstra ampliamente bo bon sentimentonan cu un gesto lief no spera. Bo numbernan di suerte ta 13, 18, 26 y 32.



Capricornio

Corda cu uno mes ta responsabel cu loke e ta haci. No warda pa bo ta feliz. Tin algun persona debi na nan naturalesa y personalidad ta purba di impone nan punto di bista na otro. Bo numbernan di suerte ta 12, 17, 25 y 31.



Aquario

Bo bida ta transforma y orienta den un tono creativo. Actua cu naturalidad den tur momento y no laga bo wordo hiba pa emocionnan aunke surgi algo cu no ta agradabel di tur cos. Bo number di suerte ta 23, 28, 36 y 44.



Pisces

E vibracionnan cosmico ta birando bo signo y ta yuda bo compronde miho e motivacion ahenos y ta pone bo na luga di esun cu ta stima bo. Bo numbernan di suerte ta 22, 27, 35 y 43.



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende

Muhe den dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo
Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos
Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa
Hubentud

Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina
Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis

Perdo Gallegostraat 14
Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591

www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.
com

Stichting Fundacion
Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

A1 Taxi Services Aruba

Italiestraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024

E-mail: a1taxiservices.
aruba@hotmail.com

Mobility Equipment
Hire

Tel: 568 5165



Dokter na warda

Oranjestad

Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas

Dr.Veringa
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:

Kibrahacha
Tel. 583 4908

San Nicolas:

Centro Medico
Tel. 584 5794

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41

P.O.Box 723 Aruba

Tel: 582-2116 / 582-2010

Fax: 583-6988

Taxi Adres Service (24h)

L.G. Smith Blvd. #234

Oranjestad Aruba

Tel: 587-5900

Fax: 587-1928

E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule September 2019

			ARR	DEPT	BERTH
MON	02	FREEWINDS - DEPT.	****	23.15	E
WED	04	MONARCH	06.30	15.30	C
TUE	10	FREEDOM OF THE SEAS	07.30	21.00	C
WED	11	MONARCH	06.30	15.30	C
THU	12	CARNIVAL HORIZON	07.00	16.00	C
TUE	17	CELEBRITY EQUINOX	11.00	23.59	C
WED	18	MONARCH	06.30	15.30	B
		CARNIVAL MAGIC	08.00	23.30	C
TUE	24	FREEDOM OF THE SEAS	07.30	21.00	C
WED	25	MONARCH	06.30	15.30	C

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 09/02/2019



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	179.57	180.29	181.09
GBP	2.08	2.13	2.19
JPY	165.97	167.49	169.17
EUR	193.64	195.41	197.37
DKK	25.22	25.94	26.74
NOK	18.54	19.26	20.06
SEK	17.14	17.86	18.66

For amounts up to Afl. 100,000

EMERGENCIA

911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Oranje Fonds ta start buskeda di Appeltjes van Oranje 2020

ORANJESTAD - Oranje Fonds ta start awe cu su buskeda na proyectonan excepcional cu por tin chens pa gana un Appeltje van Oranje 2020. E tema di e aña aki ta 'Amigo bo ta hunto' y e premionan ta toca proyectonan amigo; proyectonan den cual hende ta yuda otro bay dilanti y ta keda sostene otro pa tempo mas largo. Bo por registra te cu 6 di october 2019 pa medio di oranjefonds.nl/appeltjes.

Tres iniciativa lo ricibi den luna di mei 2020 un Appeltje van Oranje for di man di Reina Máxima.

Den Reino tin hopi hende cu pa un motibo of otro, por uza un yudansa. Pa e motibo aki, boluntarionan cu kier bira nan amigo y kier yuda, ta indispensable. Afortunadamente tin hopi proyecto cu riba tur sorto di tereno, ta trece tur sorto di hende hunto: hende cu ta malo y/of solitario, hende cu despues



di un periodo duro tin problema pa sigui cu nan bida, of esunnan cu mester di guia personal pa siña nos idioma of pa desaroya nan talentonan. Caracteristica di e proyectonan aki ta cu ambos amigo ta enrikece bida di otro.

Como Oranje Fonds nos kier demostra e versatilidad y nos kier balora e proyectonan di mas bunita cu un premio. Pasobra amigo bo ta hunto: ya cu hunto bo ta yega mas leu. Hunto nos ta haci nos pais un tiki mas bunita. Pa e motibonan aki nos ta busca e motornan tras di proyectonan social exitoso, cu nan enfoka amigo, nan forsa innovativo y pasion tin un storia hopi special pa conta con nan ta contribui na un comunidad mas social. Ken ta miho den mara amigo na otro, unda ambos ta satisfecho pa coopera di modo cu riba termino largo

ainda ta bal hopi pa otro?

Amigo

Peter Douwes, director di Oranje Fonds: "Pa añanan largo nos ta sostene proyectonan den cual amigonan ta balora e reciprocidad di nan contact enormemente. Boluntarionan ta registra mayoria bes pasobra nan kier duna sosten na un prohimo. Practica ta keda musta cada bes atrobe cu nan mes tambe ta siña hopi di esaki y tin enorme placer den locual nan ta haci. E sentimiento di un pa otro ta haci e enfoka amigo aki asina exitoso. Asina nos ta traha hunto na un sociedad na cual tur hende por participa."

E premionan

Cada aña ta haci entrega di Appeltjes van Oranje na tres iniciativa cu na un manera exitoso ta trece diferente

grupo di hende hunto of cu ta percura cu hende por participa atrobe den sociedad. Tur ganado di un Appeltje van Oranje ta ricibi un estatua di brons, crea pa Princes Beatrix, y un suma di placa di 15.000 euro. Tur aña Reina Máxima ta haci entrega di e premionan. Den añanan di aniversario, esaki ta keda efectua pa Rey Willem-Alexander.

Oranje Fonds

Oranje Fonds ta boga pa niun hende no sinti nan mes exclui y pa tur hende por participa den comunidad. P'esey e ta sostene tur aña miles di proyecto cu ta trece hende hunto. E sosten ey ta consisti di efectivo, atencion y conseho. Rey Willem-Alexander y Reina Máxima ta pareha protector di Oranje Fonds.

50 Caribbean Cinemas
Años. Years. Années.
MORE VARIETY IN PROGRAMMING AND SHOWTIMES NOW WITH 14 SCREENS!

AUGUST 29 - SEPTEMBER 4

SCARY STORIES TO TELL IN THE DARK
ZOE MARGARET COLLETTI | MICHAEL GARZA
PH MON-THU 6:00 | 8:30
FRI 6:00 | 8:30 | 11:00
SAT 3:30 | 6:00 | 8:30 | 11:00
SUN 3:30 | 6:00 | 8:30
PBP MON-FRI 4:45 | 7:10 | 9:35
SAT-SUN 2:20 | 4:45 | 7:10 | 9:35

BLINDED BY THE LIGHT
VIVEK KALRA | KULVINDER GHIR
PH MON-THU 4:25 | 6:45 | 9:15
FRI 4:25 | 6:45 | 9:15 | 11:45
SAT 1:45 | 4:25 | 6:45 | 9:15 | 11:45
SUN 1:45 | 4:25 | 6:45 | 9:15

ANGEL HAS FALLEN
GERARD BUTLER | MORGAN FREEMAN
PH MON-FRI 5:30 | 8:15
SAT-SUN 2:45 | 5:30 | 8:15
PBP CXC MON-THU 5:50 | 8:30
FRI 5:50 | 8:30 | 11:10
SAT 3:10 | 5:50 | 8:30 | 11:10
SUN 3:10 | 5:50 | 8:30
PBP MON-FRI 3:55 | 6:35 | 9:15
SAT-SUN 1:15 | 3:55 | 6:35 | 9:15

READY OR NOT
SAMARA WEAVING | ADAM BRODY
PH MON-THU & SUN 8:30
FRI-SAT 8:30 | 10:45
PBP MON-THU & SUN 9:30
FRI-SAT 9:30 | 11:40

DORA AND THE LOST CITY OF GOLD
ISABELA MONER | EVA LONGORIA
PH MON-FRI 6:10
SAT-SUN 3:50 | 6:10
PBP MON-THU 4:10 | 6:30 | 8:50
FRI 4:10 | 6:30 | 8:50 | 11:10
SAT 1:50 | 4:10 | 6:30 | 8:50 | 11:10
SUN 1:50 | 4:10 | 6:30 | 8:50

GOOD BOYS
JACOB TREMBLAY | KEITH L. WILLIAMS
PH MON-FRI 9:25
SAT-SUN 4:50 | 9:25
PBP MON-THU 7:50
FRI 7:50 | 10:10
SAT 3:25 | 7:50 | 10:10
SUN 3:25 | 7:50

HOBBS & SHAW
DWAYNE JOHNSON | JASON STATHAM
PH MON-FRI 5:50 | 8:50
SAT-SUN 2:50 | 5:50 | 8:50
PBP MON-FRI 3:50 | 6:25 | 9:20
SAT-SUN 3:30 | 6:25 | 9:20

THE ANGRY BIRDS MOVIE
JASON SUDEIKIS | JOSH GAD
PH MON-FRI 7:00
SAT-SUN 2:35 | 7:00
PBP MON-FRI 4:50 | 7:10
SAT-SUN 2:30 | 4:50 | 7:10

THE LION KING
DONALD GLOVER | BEYONCÉ KNOWLES-CARTER
PH MON-FRI 3:50 | 6:25 | 9:00
SAT-SUN 1:15 | 3:50 | 6:25 | 9:00

OPENING SEPTEMBER 5: IT CHAPTER TWO, 47 METERS DOWN: UNCAGED

THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE
Download on the App Store GET IT ON Google Play

Pronostico di Tempo

Tempo:

Parcialmente nubia cu un posibel awasero breve

Temperatura maximo 34 grado Celsius temperatura minimo 28 grado Celsius

Bahada di solo : 6:50pm subida di solo : 6:29am.

Biento:

Moderate te basta fuerte for di direccion generalmente oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/hr, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:

Na e momentonan aki no tin disturbionan di importancia pa cu e clima den region local. Humedad limita den atmosfera regional lo mantene e tempo por lo general seco.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 5 pia; ta pidi usuarionan di lama pa bay cu cautela cerca di area di costa y riba lama habri.



Merca y Polonia ta firma acuerdo di cooperacion pa tecnologia 5G

WARSAW (AP) — Merca y Polonia a firma un acuerdo dialuna pa cooperarriba tecnologia 5G, mientras preocupacion ta crece tocante e gigante di telecomunicacion Chines, Huawei.

Vice Presidente Mericano, Mike Pence, y Prome Minister Polaco, Mateusz Morawiecki a firma e acuerdo na Warsaw, unda Pence ta representando presidente Donald Trump, kende a cancela e trip aki na ultimo momento pa motibo di horcan Dorian.

E acuerdo ta yega durante un bataya global entre Merca y Huawei, e fabricante mas grandi di mundo di ekipo di infraestructura di red, tocante seguridad di red y miedo di acceso Chines.

E acuerdo ta declara: "Proteha e rednan di comunicacion di proximo generacion aki for di manipulacion of interrupcion, y sigura e privacidad y liber-

tad individual di ciudadanonan Mericano, Polaco y di otro pais ta di importancia vital." Ambos pais a priminti di tene na e principionan desaroya pa oficialnan di seguridad cibernético for di decenas di pais durante un cumbre na Praga e aña aki pa contraresta menasa y sigura e seguridad di e proximo generacion di rednan mobil.

Pence, papiando na un conferencia di prensa cu presidente Polaco, Andrzej Duda, a bisa cu e ta spera cu e declaracion lo pone 'un ehempel vital pa resto di Europa tocante e asunto di 5G'.

Na e conferencia, a puntra Duda si Merca a duna Polonia evidencia di spionahe Chines uzando tecnologia di Huawei. E no a menciona Merca den su contesta, pero a bisa: "En berdad, contrainteligencia di Polonia a detecta actividad cu por ta di naturalesa spionahe" y cu fiscalnan ta investigando.



Un comerciante Chines cu a sirbi como director di benta di Huawei na Polonia, y un Polaco kende a coopera cu gobierno riba medidanan di

seguridad, a ser aresta na Polonia januari ultimo pa sospecha di spionahe. Durante un bishita na Suecia siman pasa, Morawiecki a bisa

cu ta trahando pa haya inversion di e compania di red y telecomunicacion Sueco, Ericsson, riba desaroyo di 5G na Polonia.

Modulo di aterisahe di mision lunar Indio ta separa di orbitador



NEW DELHI (AP) — E modulo di aterisahe di e mision lunar Indio sin number a separa for di e

orbitador dialuna prome cu su aterisahe planea riba e region polar sur di Luna weekend ultimo, segun e agencia espacial a bisa.

Tur sistema di e orbitador y e aterisador ta 'saludabel', e Organizacion di Investigacion Espacial Indio a bisa den un declaracion.

E maniobra dialuna a retira e modulo di aterisahe for di e top di e orbitador, unda e tabata sinta desde cu e mision a despegar for di sur di India dia 22 di juli ultimo. E modulo

actualmente a alcanza un distancia di como 100km for di superficie di Luna, e agencia espacial a bisa.

E modulo lo intenta e prome aterisahe riba Luna di India, riba un superficie relativamente plat, dia 7 di september proximo, ma studia depositonan di awa cu a descubri anteriormente. E mision di alrededor di \$140 milyon ta conoci como Chandrayaan-2, e palabra Sanskrit pa 'nave lunar'.

Chandrayaan-1 a orbita e

Luna na 2008 y a yuda confirma e presencia di awa.

Presidente di agencia espacial, Dr. K. Sivan a bisa cu e aterisahe riba superficie di Luna ta involucra hopi complejidad tecnico – un evento el a describi como '15 minuut aterador'.

Si India logra e aterisahe, e lo ta apenas e di cuater pais la logra esaki despues di Merca, Rusia y China. India tin plan pa manda humano den espacio pa 2022.

Popularidad di app di 'deepfakes' ta aumenta preocupacion pa privacidad

CHINA (cnet.com) – Usuarionan Chines di iPhone masalmente ta bayendo pa un app nobo yama Zao pa traha nan propio deepfakes. Usuarionan por implanta nan mes den diferente pelicula, y ta casi demasiado facil pa muestra asina autentico.

Zao a alcanza e cumbre di app gratis den e iOS App Store Chines ora el a lansa diabierna, segun un reporte di Bloomberg diadomingo. Desaroya pa Momo, e app ta permiti usuarionan saca un selfie y despues pone nan mes den escenanan di pelicula y show di television manera Titanic y Game of Thrones.

A pesar cu usuarionan a haci



popularidad di Zao crece, algun awo ta cuestiona e acuerdo di usuario cu nan mes-

ter a aproba ora di uza e app. Originalmente, e terminonan

tabata bisa cu e desaroyado

tin derechonan global pa tur locual e usuarionan traha of crea. E acuerdo desde e momento ey a wordo actualisa pa refleha cu Momo lo pidi permiso di usuarionan pa uza cualkier contenido y lo elimina e contenido en cuestion di su servernan si e usuario elimina esaki.

Na juli ultimo, hopi na Merca a download FaceApp ora usuarionan a cuminsa comparti potret di nan mes como hende di edad mayor ora e #AgeChallenge a bira viral. Tambe tabatin preocupacion pa seguridad tocante kico ta pasa cu e imagennan, cual e desaroyadonan a bisa cu ta ser elimina despues di 48ora.

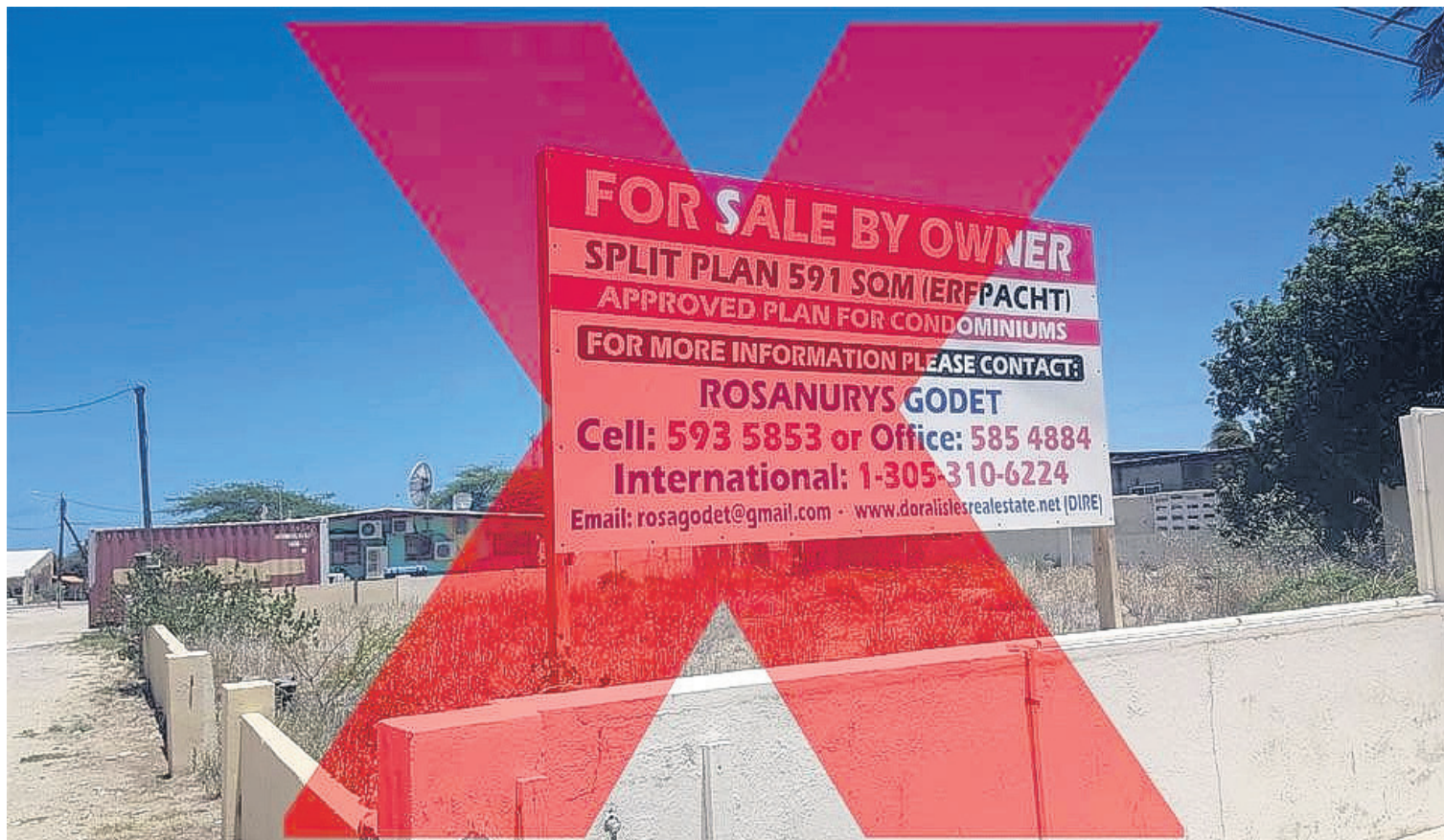
Minister Otmar Oduber:

Decreto pa evita traspaso di tereno na tercer persona sin permiso di minister

ORANJESTAD – Minister Otmar Oduber a elabora riba e Decreto Ministerial cu a pasa encuanto otorgamento di tereno durante conferencia di prensa. Minister Oduber a informa medionan di prensa y comunidad en general riba e condicionnan cu tin den e decreto aki pa evita traspasonan di tereno na un tercer persona sin permiso di Minister di Infraestructura.

Segun Minister Oduber, pa añanan largo tawata tin cierto insuficiencia den ley di cual personanan cu a ricibi un tereno erfpacht di Gobierno pa traha cas of pa desaroya proyectonan comercial of economico tabata haci uzo di nan pa por a haci negoshi cu e tereno aki.

Segun e comunicado cu Bon Dia Aruba a ricibi ta indica cu den e Decreto Ministerial actual, Minister Otmar Oduber a splica, cu tin 3 punto specifico cu mester wordo tuma den consideracion. E prome punto ta e prohibicion di hypotheek riba terenonan sin aprobacion di e Minister concerni. Pa un persona por pone un hypotheek of seguro pa garantisa e erfpacht pa por wordo pasa na un tercer per-



sona lo mester tin un aprobacion di Minister di Infraestructura.

E di dos punto den e Decreto Ministerial aki ta loke ta trata e aandelen di un rechtspersoon cu esaki tampoco no por wordo traspasa den un 'economisch eigendom' sin acuerdo di e Minister di Infraestructura. Esaki ta evita e

traspasonan bou man cu tabata tumando luga pa añanan largo na unda tabata firma cartanan lateral via abogado pa loke ta traspaso di e aandelen cu despues unabes cu tin e hypotheek ta pas'e pa e doño nobo. Tampoco ta permiti pa endeuda aandelen den un compania cu tin terenonan publico cu ta erfpacht

pa evita tambe e tipo di traspasonan ilegal cu tawata tumando luga.

E di tres punto ta cu no ta necesario pa haci e peticionnan aki directamente na Minister di Infraestructura sino tin cu manda tur peticion pa DIP caminda ta entrega e peticion si en caso kier purba haya e

autorisacion pa por vende e propiedad of NV. DIP lo haci e investigacion necesario y lo duna conseho na e Minister di Infraestructura si ta duna aprobacion of no. Pa loke ta trata institutonan oficial cu ta controla door di Banco Central, ta wordo automaticamente exonera di e necesidad di autorisacion di e minister.

Di Stefano Wernet a gana caso contra Lotto pa Deporte

ORANJESTAD – Den weekend, Hues di Corte di Prome Instancia a duna veredicto den e caso entre Director Di Stefano Wernet y Lotto Pa Deporte. Wernet a entama e caso despues cu e Raad van Toezicht di e fundacion a retir'e, acusando su persona di malversacion di fondo.

Na cuminsamento di e aña aki, Lotto pa Deporte a suspende Wernet pa haci un investigacion di malversacion di placa, relaciona cu un curso cu Wernet mester a tuma, como tambe 'performance bonus'. Algun luna despues, a retira Wernet for di su puesto. Como cu Wernet no tabata di acuerdo cu e retiro, el a entama un caso contra e fundacion.

Segun un relato di Diario, Lotto pa Deporte a argumenta cu mester a retira Wernet urgentemente pa motibo di malversacion di fondo. Den esaki nan a acusa Wernet di tuma Afl. 6,700.- pa asisti na un curso, pero no a duna prueba di esaki. Tambe cu el a tuma adelanta su 'performance bonus' sin autorisacion. Ademá, Hunta di Supervision a acusa Wernet di no cumpli cu su contract door di faya di presenta resultado financiero na Hunta di Supervision.

Pa cu malversacion, e fundacion a acusa Wernet di a transferi 612,046 florin di cuenta di Lottery pa e cuenta di e fundacion, causando un reclamo di e banco Canades, cual a conduci na un resultado negativo na 2018 pa e fundacion. Tambe ta



acus'e di haci dos transferencia di 100 mil florin na e cuenta di e fundacion for di un cuenta pa Piscina Olimpico, y di a haci cantidad di donacion fuera di presupuesto y manda un saldo negativo den cuenta bancario, violando un anterior prohibicion di e fundacion. Finalmente, a acus'e di viola su contract door di no mantene secreto. Wernet a argumenta cu e parti di estudio, e tabatin derecho riba dje segun su contract, y cu e motibo

cu na final e no a sigui e curso tabata fuera di su man, y cu Hunta di Supervision sa esey. Sinembargo, e fundacion ta cuestiona e falta di prueba si a sigui of no e curso, y kico a pasa cu e placa.

Wernet tambe a desmenti di a tuma e 'performance bonus' adelanta, sino cu a tuma adelanto di '13e maand', di acuerdo cu su contract.

Pa e acusacion di malversacion di fondo di e cuenta bancario di e fundacion na diferente cuenta, Wernet a bisa cu Hunta di Supervision tabata bon na haltura, y cu e tabatin aprobacion di e fundacion pa haci esaki. Asina tambe a aclaria cu a tuma e placa di Piscina Olimpico pa mehora e sistema di pomp, pues tabata consistente cu e uzo stipula pa e fondonan.

Corte di Prome Instancia a dicta na favor di Wernet, cu no tabatin hustificacion pa e retiro inmediato. Den e veredicto, a bisa cu tin prueba suficiente cu no tabatin base pa retiro inmediato, locual ta nifica cu Wernet tin derecho di sigui ricibi su salario, cual e no ta ricibi desde januari. Hues a mustra cu por cobra interes maximo di 15% riba e salario atrasa. Corte ademá a duna orden pa e fundacion permiti Wernet continua su trabou como Director.

Finalmente, Corte a duna un multa di mil florin pa cada dia cu no cumpli cu e sentencia, cu un maximo di 100 mil florin. Ademá e fundacion mester cubri e gasto di e caso, incluyendo abogado di Wernet.

Apertura di e di 12 exposicion ‘E Lens di Mi Wowonan’

ORANJESTAD – Un evento cu pa di 12 aña consecutivo ta wordo organisa den cuadro di Dia di Prensa, ta e exposicion di potretnan: E Lens di Mi Wowonan.

E exposicion aki, coordina pa e fotografo Leo Vrolijk y cu un biaha mas a conta cu RBC Bank como sponsor principal, a keda habri diadomingo ultimo dia 1 di september. E Lens di Mi Wowonan ta honra e trabou fotografico di 15 miembronan di prensa y dos fotografo invita.

E biaha aki e exposicion a wordo dedica specialmente na abogado Anthony Carlo, kende prome cu el a bay studia Derecho tabata un fotografo activo den mundo di prensa local. Aunke e no ta traha mas den prensa, ainda sacamento di potret ta sigui ta su hobby.

E di dos persona cu e exposicion aki a wordo dedica specialmente na dje ta e fotografo Seever Krozendijk, kende pa añanan largo ta immortalisa cu su camara eventonan deportivo local di tur caliber; y tambe internacional den diferente disciplina deportivo cu Aruba a yega di participa den scenarionan, manera Olimpiada y Weganan Panamericano.

E veterano fotografo Vrolijk a elogia e interes di e miembronan di prensa pa participa den e exposicion aki. Mas cu 200 potret digital el a ricibi, locual ta un cifra hopi satisfactorio. E aña aki a wordo institui e premio na e feliz memoria di e fotografo di prensa, Djiespie Franken, kende a bay laga nos na final di aña pasa. E premio aki a wordo otorga na e hoben Brian Koolman, kende ta forma parti di e generacion nobo den prensa, como un estimulo pa sigui den e noble, pero masha sacrificia trabou aki.

Director di RBC Bank, Pierre Rafini, a felicita e fotografo Leo Vrolijk pa su empeño durante e ultimo 12 añanan cu el a bin cu e iniciativa pa organisa e exposicion aki. Igualmente Rafini a bisa cu durante e di 12 aña aki, RBC Bank ta para tras di e proyecto aki. “Esaki ta nos manera di contribui na prensa y na e bon y bunita trabou cu nan ta haci,” el a bisa.

